



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

**LANKIDETZA-HITZARMENA, ERTZAINZA
ETA UDALTZAINGOA ELKARLANEAN
ARITZEKO EUSKAL AUTONOMIA
ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO
OROKORRAK, SEGURTASUN SAILAREN
BIDEZ, ETA AIPATUTAKO ERKIDEGOKO
UDALEK SINATU BEHARREKOA**

Sinadura elektronikoaren datan.

BILDU DIRA:

Alde batetik, **BINGEN ZUPIRIA GOROSTIDI** jauna, Eusko Jaurlaritzako Segurtaguneko sailburua, Euskal Autonomia Erkidegoko (aurrerantzean, EAE) Administrazio Orokorraren ordezkari gisa.

Eta bestetik, **BERNAR LEMOS TABERNA, Errenteria** Udaleko Hiri Mantentzeko, Udaltzaingoko, Trafikoko eta Garraio zinegotzi ordezkaria, uda horren ordezkari gisa.

Bi alderdiek, beren karguen arabera eta bakoitzari ematen zaizkion ahalmenak erabiliz, hitzarmen hau sinatzeko gaitasun juridikoa eta jarduteko gaitasun nahikoa aitortzen diote elkarri, eta, horretarako, honako hau

ADIERAZTEN DUTE:

I.- Euskal polizia-eredua Euskadiko Poliziak, Ertzaintzaren –erakunde komun enpenko polizia integrala– eta euskal udalerrietako Udaltzaingoen baturak osatzen dute.

Kidego bakoitzari esleitu zaizkion funtzioei dagokienez, ereduaren koherentzia sustatzeko, beharrezkoa da polizia-kidegoak elkarren osagarri izateko formulak bilatzea, elkarrekiko harremana eta lankidetzaz erraztuko duten



ERRENTERIA
UDALA

**CONVENIO DE COLABORACIÓN A
SUSCRIBIR ENTRE LA ADMINISTRACIÓN
GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA
DE EUSKADI, A TRAVÉS DEL
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD, Y LOS
AYUNTAMIENTOS DE DICHA COMUNIDAD,
PARA LA COOPERACIÓN DE LA
ERTZAINZA Y LA POLICÍA LOCAL
(UDALTZAINGOA)**

En la fecha de la firma electrónica.

SE REÚNEN:

De una parte, **D. BINGEN ZUPIRIA GOROSTIDI**, Consejero de Seguridad del Gobierno Vasco, que interviene en representación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi (en adelante, CAE).

Y de otra, **D. BERNAR LEMOS TABERNA**, Concejale Delegado de Mantenimiento Urbano, Policía Local, Tráfico y Transporte del Ayuntamiento de **Errenteria**, que interviene en representación del referido Ayuntamiento.

Ambas partes intervienen en función de sus respectivos cargos y en ejercicio de las facultades que a cada una le están conferidas, se reconocen mutuamente capacidad jurídica y de obrar suficientes para suscribir el presente Convenio, y, a tal efecto,

EXPONEN:

I.- El modelo policial vasco se conforma por la Policía del País Vasco, suma de la Ertzaintza, policía integral dependiente de las instituciones comunes, y la Policía Local (Udaltzaingoa) de los municipios vascos.

Con respeto a las funciones atribuidas a cada cuerpo, la coherencia de dicho modelo obliga a buscar la complementariedad entre cuerpos policiales, implementando mecanismos que faciliten su interrelación y la cooperación.



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD



ERRENTERIA
UDALA

mekanismoak ezarri.

Euskadiko Segurtasun Publikoaren Sistema Antolatzearen 28ko 15/2012 Legearen 42. artikulua eta ondorengo araberak, betebeharrak hauek dituzte bi polizia-kidego horiek: elkarri laguntza eta informazio ematea; biek erabiltzeko komunikazio-sare bat sortu eta mantentzea eta komunikazio-zentralen interkonexioa erraztea; Udaltzaingoa Euskal Herriko Poliziaren Datu Bilketarako Zentroan integratzeko neurriak hartzea; polizia-instalazioen erabilera partekatuari eta zerbitzu komunak sortzeari bidea ematea eta dokumentu, inprimaki eta formulario komunak erabiltzeko sustatzea.

Lankidetzaren hori errazteko, lege horrek tokiko polizia-koordinaziorako batzordeak ezartzen ditu, eta polizia-lankidetzarako hitzarmenak sinatzea aurreikusten du.

II.- Ertzaintzaren eta udaltzaingoa arteko lankidetzaren beharra hainbat faktoreen ondorio da:

- a) Batak zein besteak egin beharreko funtzioak edo funtzio partekatutakoak egotea. Horren ondorioz, polizia-indarrak koordinatu egin behar dira, bitarteko eta baliabideen erabilera arrazionala egiteko eta emaitza eraginkor eta efizienteagoak lortzeko edo baterako ekintza edo operatiboak planifikatu eta egiteko;
- b) Lurraldean eginko funtzio batzuk elkarren osagarri izatea. Horrela, berezko eskumen batzuk gauzatzerakoan kontuan hartu behar dira horrek beste eskumenetan izango dituen ondorioak, eta horretarako ezinbestekoa da intereseko informazioa trukatzeko;
- c) Berezko eskumenak gauzatzeak lurraldetik kanpo ere eragina izan ahal izatea, zentzu horretarako lankidetzaren

Conforme a los artículos 42 y siguientes de la Ley 15/2012, de 28 de junio, de Ordenación del Sistema de Seguridad Pública de Euskadi (en adelante, Ley 15/2012), ambos cuerpos policiales deben prestarse mutuo auxilio e información recíproca; crear y mantener una red de comunicación de uso común y facilitar la interconexión de centrales de comunicación; adoptar medidas para la integración de la Policía Local (Udaltzaingoa) en el Centro de Elaboración de Datos de la Policía del País Vasco; propiciar el uso compartido de instalaciones policiales y la creación de servicios comunes y potenciar la utilización de documentos, impresos y formularios comunes.

Para facilitar tal colaboración y cooperación, dicha Ley establece la figura de las comisiones de coordinación policial de ámbito local y contempla la firma de convenios de colaboración policial.

II.- La necesidad de instrumentos de cooperación entre Ertzaintza y Policía Local (Udaltzaingoa) deriva de diversos factores:

- a) La existencia de funciones de ejercicio indistinto o compartidas, que obliga a coordinarse para racionalizar el empleo de medios y recursos y obtener resultados más eficaces y eficientes, o para planificar o ejecutar acciones u operativos conjuntos;
- b) La complementariedad de algunas funciones ejercidas en el territorio, de forma que, en el ejercicio de las competencias propias, deben ser consideradas las repercusiones en las competencias ajenas, lo cual hace imprescindible el intercambio de información recíproca de interés;
- c) La incidencia extraterritorial del ejercicio de las competencias propias, que obliga a pactar



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD



ERRENTERIA
UDALA

adosteko beharra eragiten duena;

- d) Lurraldean dauden polizia-baliabideak optimizatzeko eta beste indarrek bakarrik dituzten bitarteko tekniko edo zientifikoak partekatzeko aukera.

III.- Aipatutako 15/2012 Legearen 44. artikulua polizia-lankidetzarako hitzarmenak sistematizatzen ditu, haien eduki posibleak ezarri: polizia-kidegoen artean zerbitzuak mugatzea eta esleitzea legez ezarritako eginkizunen arabera; poliziaren presentzia estandar orokorrak definitzea; batera jarduteko edo baterako kudeaketako zerbitzuak eskaintzeko protokoloak edo planak egitea; udaltzaingoaren lankidetzak kontuan hartzea polizia judizialaren eginkizunetan, hala nola salaketak jasotzea eta delitu-mota jakinak ikertzea, eta emaitzak ebaluatzeko adierazleak ezartzea.

Horregatik guztiagatik, bi aldeek posible den lankidetzak eta elkarlanik handiena lortu nahi dute bi administrazioen mendeko polizia-kidegoei dagozkien funtzioak egiterakoan, eta horretarako lankidetzak-hitzarmen hau sinatu dute jarraian azaltzen diren klausulen arabera:

ESTIPULAZIOAK

Lehenengoa. - Xedea.

Esparru-hitzarmen honen xedea Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren arteko lankidetzak eta elkarlanerako moduak eta prozedurak arautzea da, lurraldean erabil daitezkeen polizia-baliabideak optimizatzeko eta herritarren segurtasun publikoaren beharrei zerbitzu hobea emateko.

Bigarrena. - Printzipioak.

la posible cooperación en tal sentido;

- d) La posibilidad de optimizar los recursos policiales disponibles en el territorio y compartir medios técnicos o científicos sólo disponibles por otros cuerpos.

III.- El artículo 44 de la citada Ley 15/2012 sistematiza los convenios de colaboración policial al establecer sus contenidos posibles: delimitar y asignar los servicios entre los cuerpos conforme a sus competencias legales; definir estándares generales de presencia policial; prever protocolos o planes de actuación conjunta o prestación de servicios de gestión conjunta; contemplar la colaboración de la Policía Local en funciones de policía judicial, como la recepción denuncias e investigación de los tipos delictivos que se determinen, y establecer indicadores de evaluación de resultados.

Por todo ello, es voluntad de ambas partes conseguir la máxima cooperación y colaboración en la ejecución de las funciones encomendadas a los cuerpos policiales dependientes de ambas Administraciones, para lo cual firman el presente Convenio de Colaboración con arreglo a las siguientes:

ESTIPULACIONES

Primera. - Objeto.

Es objeto del presente Convenio de Colaboración regular las formas y procedimientos de cooperación y colaboración policial entre la Ertzaintza y la Policía Local (Udaltzaingoa), con el fin de optimizar los recursos policiales disponibles en el territorio y dar un mejor servicio a las necesidades de seguridad pública de la ciudadanía.

Segunda. - Principios.



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren arteko lankidetzaren, elkarlana eta koordinazioaren printzipioak 15/2012 Legearen 3. artikuluan zehaztutakoak izango dira, batik bat irizpide hauei dagokienez:

- a) Herritarrei bermatzea poliziak sentsibilitate goreneko erantzun azkar, bizkor eta eraginkorra emango diela.
- b) Kalitatea eta efizientzia delituaren biktimei arreta ematerakoan eta horiek babesterakoan.
- c) Leialtasun instituzionala izatea eta elkarlanean aritzea. Hori gauzatzeko bi kidegoek elkarri laguntza eta babesa emango diote bakoitzari legez esleitu zaizkion funtzioak eta baterako ohiko funtzioak egiten direla bermatzeko.
- d) Gertuen dagoen edo baliabideak mobiliza ditzakeen polizia-kidegoak esku hartuko du aurrena, ekintza horren gaineko eskumenik izan ez arren, eskumena duen indarra iritsi eta horren ardura hartzen duen arte, hitzarmen honetan xedatutakoaren arabera.
- e) Herritarren segurtasuna eta bizikidetzaren normala bermatzeko beharrezkoa den informazio guztia elkarri transmititzea.
- f) Herritarren segurtasunean zuzeneko eragina duten arazoaren aurrean arreta eskaintzen duten gainerako baliabide publikoekin koordinatzea eta elkarlanean aritzea.

Hirugarrena. - Zerbitzuak mugatzea.

1.- Ertzaintzari eta Udaltzaingoari dagozkien polizia-zerbitzuak legez ezarritako eginkizunen banaketaren ondoriozko titularitasun-esleipenaren arabera mugatu eta esleituko dira. Hori bateragarria da bi kidegoek premia-arrazoak direla-eta hasiera batean nahitaez



ERRETERIA
UDALA

La colaboración, cooperación y coordinación entre la Ertzaintza y la Policía Local (Udaltzaingoa) se guía por los principios previstos en el artículo 3 de la Ley 15/2012 y, en particular, por los siguientes criterios:

- a) La garantía a los ciudadanos de una respuesta policial ágil, rápida, eficaz y de la máxima sensibilidad.
- b) La calidad y eficiencia en la atención y protección de las víctimas del delito.
- c) La lealtad institucional y la colaboración recíproca, que se concreta en la ayuda y apoyo recíproco para garantizar el cumplimiento de las funciones legalmente asignadas a cada cuerpo como titular y también en las funciones compartidas con carácter ordinario.
- d) La intervención obligada en primera instancia del cuerpo policial que, por razones de proximidad o de disponibilidad inmediata, actúe ante un hecho del que no tenga competencia obligada hasta que el cuerpo competente se haga cargo del mismo, de acuerdo con lo establecido en este Convenio.
- e) La transmisión mutua de toda información relevante para la seguridad ciudadana y el normal desarrollo de la convivencia.
- f) La coordinación y colaboración con los demás recursos públicos implicados en la atención a problemáticas que incidan de manera directa en la seguridad ciudadana.

Tercera. - Delimitación de servicios.

1.- La delimitación y asignación de los servicios policiales correspondientes a la Ertzaintza y a la Policía Local (Udaltzaingoa) se realiza conforme a la asignación de titularidades derivada de la distribución de funciones legalmente establecida, que es compatible con la



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

esku hartzearekin eta jarduera bateratuak egiteko jarduera-protokoloak ezartzeko beharrarekin.

2.- Ertzaintzak polizia integral gisa lege-ordenamenduak esleitzen dizkion funtzioak betetzen ditu. Horrela, honako hauen titularra eta arduraduna da:

- a) Herritarren segurtasuneko eta ordena publikoko polizia-lanak.
- b) Polizia administratiboa.
- c) Polizia judiziala.
- d) Trafikoa ordenatu eta arautzeko lanak, hiriarteko bideetako trafiko-istripuen atestatuak egitea eta bide horietako erabiltzaileei laguntza ematea.

3.- Udaltzaingoak bere udalerrian betetzen ditu Uztailaren 22ko 1/2020 Legegintzako Dekretuak onartutako Euskal Autonomia Erkidegoko Poliziari buruzko Legearen testu bateginaren 55. artikuluan jasotako eginkizunak, eta horrela honako hauen titularra eta arduraduna da:

- a) Udalerrietako agintariak babestea eta eraikin eta instalazioak zaindu eta haien kontu egitea.
- b) Herriguneko trafikoa arautzea, seinaleztatzea eta zuzentzea, zirkulazio-arauetan ezarritakoaren arabera, eta herri barruan gertatzen diren trafiko-istripuetako atestatuak egitea.
- c) Administrazio-poliziaren lanak egitea bere eskumen-esparruan, udaleko ordenantza, bando eta gainerako xedapen eta egintzei dagokienez, eta ingurumenaren eta ingurune-babesaren arloko indarreko arauak bete daitezen zaintzea, gai horietarako toki-eskumenen eremuan.



ERRENTERIA
UDALA

intervención obligada en primera instancia por razones de urgencia de ambos cuerpos y la necesidad de establecer protocolos de actuación para el ejercicio de actuaciones conjuntas.

2.- La Ertzaintza ejerce las funciones que, como policía integral, le atribuye el ordenamiento. Como tal, es titular y responsable de:

- a) La policía de seguridad ciudadana y orden público.
- b) La policía administrativa.
- c) La policía judicial.
- d) La ordenación y regulación del tráfico, la confección de los atestados por accidentes de tráfico en las vías interurbanas y el auxilio a los usuarios de las mismas.

3.- La Policía Local (Udaltzaingoa) ejercita en su término municipal las funciones que se recogen en el artículo 55 del texto refundido de la Ley de Policía del País Vasco, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2020, de 22 de julio, y, como tal, es titular y responsable de:

- a) La protección de las autoridades de los municipios y la vigilancia o custodia de sus edificios e instalaciones.
- b) La ordenación, señalización y dirección del tráfico en el casco urbano, de acuerdo con lo establecido en las normas de circulación, así como la instrucción de atestados por accidentes de circulación dentro del casco urbano.
- c) La policía administrativa en lo relativo a ordenanzas, bandos y demás disposiciones y actos municipales dentro de su ámbito de competencia, así como velar por el cumplimiento de la normativa vigente en materia de medio ambiente y protección del entorno en el ámbito de las competencias locales en dichas materias.



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD



ERRENTERIA
UDALA

4.- Udaltzaingoa, gainera, Ertzaintzarekin lankidetzan aritzen da manifestazioak babesteko eta giza kontzentrazio handietan ordena mantentzeko, hala eskatzen zaienean. Halaber, polizia judizialaren eginkizunetan parte hartzen du, polizia judizialeko unitateekiko elkarlanean.

5.- Badira funtzio partekatuak:

- a) Hurbileko poliziaren zereginak, herritarrei laguntza ematea.
- b) Aurrea hartzeko eginbideak eta lege-hauste diren egintzak eragoztera zuzendutako jarduketara buruzkoa.
- c) Gatazka pribatuak adiskidetasunez konpontzeko esku hartzea, eskatzen bazaie.
- d) Espazio publikoak eta konkurrentzia publikoko leku eta establezimenduak zaintzea, hitzarmen honek zehaztutako mugaketa funtzionalean edo berariazko akordioetan, holakorik balego.
- e) Istripu, hondamen eta zorigaitz publikoetan laguntza ematea, legean ezarritakoaren arabera eta babes zibileko planekin bat etorritik.

4.- La Policía Local (Udaltzaingoa), además, coopera con la Ertzaintza en la protección de las manifestaciones y el mantenimiento del orden en grandes concentraciones humanas, cuando sean requeridos para ello. Asimismo, participa en las funciones de policía judicial colaborando con las Unidades de Policía Judicial.

5.- Existen funciones compartidas:

- a) Policía de proximidad, auxilio y asistencia a los ciudadanos y ciudadanas.
- b) Efectuar diligencias de prevención y cuantas actuaciones tiendan a evitar la comisión de actos delictivos.
- c) Intervención en la resolución amistosa de conflictos privados si son requeridos.
- d) Vigilancia de los espacios públicos y de los establecimientos de pública concurrencia, con la delimitación funcional que establezca este Convenio o acuerdos específicos en su caso.
- e) Prestar auxilio en los casos de accidente, catástrofe o calamidad pública, participando, en la forma prevista en las leyes, en la ejecución de los planes de protección civil.



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

Laugarrena. - Dispositiboak, operazioak eta intzidentziak.

1.- Herritarren segurtasunaren arloko polizia-jarduketek polizia-kidego bateko zein besteko titular bat izango dute. Horrek esku-hartzearen aginte- eta zuzendaritza-funtzioak beteko ditu, bai eta eginbideak egin ere, beste polizia-kidegoaren lankidetzaren kalterik gabe, beharrezkoa denean.

2.- Titulartasuna erabakitzeari dagokionez, poliziaren operatiboak eta esku-hartzeak honela sailkatuko dira:

a) Aurreikusgarritasunaren arabera:

- Dispositiboak: polizia-baliabideak prebentzio-lanetan era programatuan erabiltzea, lehentasunezko egiteko espezifikoarekin.
- Operazioak: polizia-baliabideak lan betearazleetan era programatuan erabiltzea, lehentasunezko egiteko espezifikoarekin.
- Intzidentziak: aurreikuspenik gabe sortzen diren gertaerak, zerbitzu publikorako esanguratsuak direnak.

b) Titulartasunaren arabera:

- Esklusiboak: bere eskumenak betez erakunde bakar batek kudea ditzakeenak.
- Partekatutak: bi erakundeek kudea ditzaketenak.
- Konplexuak: bere eskumenak betez gutxienez erakunde batek partzialki kudea ditzakeenak.

3.- Tokiko polizia-koordinaziorako batzordean adostutako protokoloetan edo bi polizia-kidegoen koordinazio operatiboko mahaietan sinatutako aldeko protokoloetan, intzidentzien



ERRENTERIA
UDALA

Cuarta. - Dispositivos, operaciones e incidencias.

1.- Las actuaciones policiales en materia de seguridad ciudadana tendrán un titular de uno u otro cuerpo que desarrollará las funciones de mando y dirección de las intervenciones, así como su diligenciamiento, sin perjuicio de la colaboración del otro cuerpo cuando fuera precisa.

2.- A efectos de la asignación de titularidades, los operativos y actuaciones policiales se clasifican de la siguiente forma:

a) En función de su previsibilidad:

- Dispositivos: utilización programada de recursos policiales en tareas preventivas, con misión específica y prioritaria.
- Operaciones: utilización programada de recursos policiales en tareas ejecutivas, con misión específica y prioritaria.
- Incidencias: acontecimientos surgidos sin previsión, relevantes para el servicio público.

b) En función de su titularidad:

- Exclusivas: gestionables por una única institución atendiendo a sus competencias.
- Compartidas: gestionables indistintamente por ambas instituciones.
- Complejas: parcialmente gestionables al menos por una institución en base a sus competencias.

3.- En protocolos acordados en el seno de la comisión de coordinación policial de ámbito local o en protocolos bilaterales firmados por la mesa de coordinación operativa de ambos cuerpos se



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

zerrendak jasoko dira eta titulartasunak esleituko dira, hitzarmen honetan eta beronen eranskinean adierazitako irizpideen arabera.

4.- Programatutako edozein polizia-dispositibok edo -operaziok behin-behineko titulartasuna edo aldez aurretik berretsia izango du irizpide hauen arabera, beheanzko hurrenkeran:

- a) Administrazio baten eskumen eskusibotasuna, bere zaintzan eta bermean.
- b) Administrazio baten lehentasunezko interesa beste baten gainean.
- c) Eragin zuzena jasan dezaketen bitartekoak.
- d) Ekimena gertakarian.

Dispositibo bat antolatu ondoren sor daitezkeen intzidentziak dispositiboaren behin-behineko titulartasunari eutsiko diote.

5.- Herritarren segurtasunaren arloan programatu gabeko intzidentziak gertatzen badira, titulartasuna esleitzeko lehentasunezko irizpide hauek erabiliko dira, hurrenkera honetan:

- 1.- Gertakari horren gaineko Administrazio baten eskumen eskusiboak.
- 2.- Gertakariaren kokalekua.
- 3.- Esleitutako baliabidearen gertakariarekiko gertutasuna.
- 4.- Komunikazioaren hartzaila



ERRENTERIA
UDALA

fijarán los listados de incidencias y asignación de titularidades de conformidad con los criterios expresados en este Convenio y su anexo.

4.- Cualquier dispositivo u operación policial programada tendrá una titularidad provisional o confirmada de antemano atendiendo a los siguientes criterios en orden decreciente:

- a) Exclusividad competencial de una Administración en su salvaguarda y garantía.
- b) Interés preferente de una Administración sobre otra.
- c) Medios directamente afectables.
- d) Iniciativa en su acontecimiento.

Las incidencias que puedan originarse previa organización de un dispositivo, mantendrán la titularidad provisional de éste.

5.- En el caso de incidencias no programadas en materia de seguridad ciudadana, la asignación de su titularidad presentará el siguiente orden de criterios de preferencia:

- 1.- Exclusividad competencial de una Administración en su acontecimiento.
- 2.- Ámbito geográfico en el que se desarrolle.
- 3.- Proximidad territorial del recurso asignado.
- 4.- Receptor de la comunicación.

Intzidentzia baten hasierako faseetan (aurrekariak, prestakuntza edo jatorria) behin-behineko titulartasun bat esleituko zaie intzidentziei sinatutako protokoloaren arabera. Titulartasun hori berretsi egingo da kontrola lortzen den garapen-fasean. Intzidentzia baten behin-behineko titulartasuna beste polizia-kidego bati transferitu ahal izango zaio, inguruabarrek hala eskatzen dutenean.

	INTZIDENTZIA	TITULARTASUNA	LEHENTASUN EZKO IRIZPIDEA	TRANSFERENTZIA
1º	AURREKARIAK	BEHIN-BEHINEKOA	3/4	
2º	PRESTAKUNTZA	BEHIN-BEHINEKOA	3/4	
3º	JATORRIA	BEHIN-BEHINEKOA	3/4	
4º	BILAKAERA	BEHIN-BEHINEKOA	3/4	
5º	KONTROLA	EGIAZTATUA	1/2/3/4	*
6º	EBAZPENA	EGIAZTATUA	1/2/3/4	*
7º	DOKUMENTAZIOA	EGIAZTATUA	1/2/3/4	
8º	ITXIERA	EGIAZTATUA	1/2/3/4	

Titulartasun eskusiboko intzidentzien kasuan, irizpide hauen arabera jokatu da:

- 1., 2. eta 3. faseak (aurrekariak/prestakuntza/jatorria): Gertakaria 3. irizpidearen arabera esleituko da (polizia-kidegoetako edozeinen gertueneko baliabidearen hurbiltasuna). Gertuen dagoen baliabidea zein den argi ezartzea posible ez bada, premiazko arrazoiengatik, 4. irizpidea aplikatuko da (deia jaso duen bi zerbitzutako edozein).
- 4. fasea (bilakaera): Gertakaria egiaztatzen da eta behin-behineko titulartasuna esleitzen du polizia-kidego jardulearen zerbitzuburuak 1. eta 2. irizpideen arabera (eskumen eskusiboak edo lurralde-eremua).

En las fases iniciales de una incidencia (antecedentes, gestación u origen) se asignará a las incidencias una titularidad provisional conforme al protocolo firmado, la cual se confirmará en la fase de desarrollo durante la que se alcance su control. La titularidad provisional de una incidencia será transferible a otro cuerpo policial cuando las circunstancias así lo requieran.

	INCIDENCIA	TITULARIDAD	CRITERIO PREFERETE	TRANSFERENCIA
1º	ANTECEDENTES	PROVISIONAL	3/4	
2º	GESTACION	PROVISIONAL	3/4	
3º	ORIGEN	PROVISIONAL	3/4	
4º	EVOLUCION	PROVISIONAL	3/4	
5º	CONTROL	CONFIRMADA	1/2/3/4	*
6º	RESOLUCION	CONFIRMADA	1/2/3/4	*
7º	DOCUMENTACION	CONFIRMADA	1/2/3/4	
8º	CIERRE	CONFIRMADA	1/2/3/4	

En caso de atención a incidencias de titularidad exclusiva, se seguirán los siguientes criterios:

- Fases 1ª, 2ª y 3ª (antecedentes/gestación/origen): Se atenderá el incidente según el criterio 3º (proximidad territorial recurso más cercano indistintamente del cuerpo). Si no fuera posible determinar claramente la mayor proximidad, se acudirá, por razones de urgencia, a la aplicación del criterio 4º (cuerpo receptor de la llamada indistintamente).
- Fase 4ª (evolución): Implica la comprobación del hecho y la asignación de titularidad provisional por el jefe de servicio del cuerpo actuante conforme a los criterios 1º y 2º (exclusividad competencial y/o ámbito geográfico).

- 5. fasea (kontrola): Lekua babesten da, ebidentziak segurtatzen dira, lekukoak egiaztatzen dira eta atariko informazioa jasotzen da polizia-kidego jardulearen zerbitzuburuak titulartasuna ebatzi arte, behin-behinekoa berretsiz edo hura transferitzeko aginduz 1. eta 2. irizpideen arabera (eskumen eskusiboak edo lurralde-eremua). Titulartasuna esleitzeko irizpideari buruzko gatazkarik badago, zerbitzuburuak aginduak eskatuko dizkio bere goragoko hurrenari.

Titulartasuna ebazten denean, titularra ez den polizia-kidegoak jarduketak utziko ditu eta laguntza eskainiko dio besteari zerbitzuburuak amaitzeko agindu arte.

- 6. fasea (ebazpena): Gertakaria zuzenean ezagutzen duen lehen unitatea ordezkaturakoa izango da titularra ez bada, eta berehala jaso ahal izango zaio deklarazioa kidego titularren polizia-zentroan.
- 7. fasea (dokumentazioa): Atxiloturik balego, atxiloteta egin duten agenteak titularren polizia-etxera joango dira, eta bertan atxilotuak eta objektuak aurkeztuko dituzte, atxilotetaren eginbidea egingo dute eta horretarako hasitako atestatuan adierazpenak egingo dituzte.

6.- Hainbat motatako gertakariak dituzten intzidentzietan, garrantzi juridikoari dagokionez, banako administrazio bakoitzaren eskumen eskusibo bakoitzari tratamendu hau emango zaio:

- a) Gertakaria hainbat intzidentzietan banatuko da, eta bakoitzaren titulartasuna administrazio eskudunari esleitzeko zaio ezarritako irizpideen arabera.

- Fase 5^a (control): Implica la protección del lugar, aseguramiento de evidencias, aseguramiento de testigos y recogida de información preliminar hasta que el jefe de servicio del cuerpo actuante confirma la titularidad, manteniéndola u ordenando su transferencia conforme a los criterios 1º y 2º (exclusividad competencial y/o ámbito geográfico). En caso de conflicto sobre el criterio de titularidad, el jefe de servicio solicita órdenes a su superior jerárquico.

Confirmada la titularidad, el cuerpo no titular de inmediato cede las actuaciones y facilita el apoyo hasta que su respectivo jefe de servicio ordene finalizar.

- Fase 6^a (resolución): La primera unidad en conocer directamente el hecho será la que, en su caso, resulte sustituida, si no es titular, a fin de serle recibida declaración de forma inmediata en el centro policial del cuerpo titular.
- Fase 7^a (documentación): Si hubiera detenidos, los agentes que hubieren practicado la detención comparecerán en el centro policial del cuerpo titular, presentando a los detenidos y objetos ocupados, diligenciando el acto de la detención y compareciendo en el atestado abierto al efecto.

6.- En aquellas incidencias comprensivas de hechos de distinta naturaleza, en cuanto a su relevancia jurídica, competencia exclusiva de cada una de las Administraciones en su consideración individual, tendrán el siguiente tratamiento:

- a) Se desglosará en diferentes incidencias, atribuyendo la titularidad a cada Administración competente en función de los criterios establecidos.

- b) Baldin eta egitateen loturak hainbestearainoko lotura badu, non banaka hartuta ez den gertatu, ezarritako irizpideen arabera, titulartasuna larriena ezagutzen duen kidegoari egokituko zaio, alde batera utzi gabe lotutako egintzetan eskuduna den kidegoaren azpititulartasuna, zeinak lehenengoaren zuzendaritzapean lagundu beharko baitu.

Bosgarrena. - Baterako jarduketa-protokoloak edo -planak.

Ertzaintzak eta Udaltzaingoak baterako jarduketa-protokoloak edo -planak prestatu ahal izango dituzte polizia-dispositibo eta -operazioak garatzeko, poliziaren eraginkortasun handiagoa lortzeko bi polizia-kidegotako agenteen lankidetzak beharrezkoa denean.

Baterako jarduketa-protokoloak edo -planak helburu hauek izan ditzakete:

- Polizia-kidego baten edo bestearen titulartasun eskusiboko dispositibo edo operatiboei laguntzea, agenteak eta estaldura-baliabide materialak edo teknikoak indartzeko.
- Titulartasun partekatua edo polizia-kidego baten zein bestearen titulartasuna duten dispositibo edo operazioetako jarduketako erantzukizunak banatzea, edo horiek sektoretan banatzea. Egokiaz denean, baterako jarduketak egiteko aukera planteatu ahal izango da.
- Dispositibo edo operazio konplexuen koordinazioa planifikatzea, bere eskumenen arabera polizia-kidego bakoitza bestearekin koordinatu beharko den kasuetan.

- b) Si la conexión de hechos tuviera relación de concurrencia tal, que apreciados por separado no se hubieren producido, la titularidad corresponderá al cuerpo que conozca, en función de los criterios establecidos, del más grave, sin perjuicio de la titularidad del cuerpo competente en aquellos actos conexos que deberá coadyuvar bajo la dirección del primero.

Quinta. - Protocolos o planes de actuación conjunta.

La Ertzaintza y la Policía Local (Udaltzaingoa) podrán elaborar protocolos o planes de actuación conjunta para el desarrollo de dispositivos y operaciones policiales en los que sea precisa la cooperación de efectivos de ambos cuerpos para el logro de una mayor eficacia policial.

Los protocolos o planes de actuación conjunta podrán tener como finalidad:

- El apoyo a dispositivos u operativos de titularidad exclusiva de uno u otro cuerpo policial mediante el refuerzo de efectivos o de medios materiales o técnicos de cobertura.
- El reparto de responsabilidades de actuación, o su sectorización, en dispositivos u operativos de titularidad compartida o indistinta, conforme a criterios y prioridades prefijados, pudiendo, en su caso, plantearse la posibilidad de actuaciones conjuntas.
- La planificación de la coordinación de dispositivos u operativos complejos en los que cada cuerpo policial deba actuar coordinadamente con el otro, cada uno en virtud de sus propias atribuciones.



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

Seigarrena. - Poliziaren presentziaren estandar orokorrak.

1.-Ertzaintzak eta Udaltzaingoak koordinaziorako irizpideak zehaztuko dituzte, eskura dauden baliabideak era egokian erabiltzen direla segurtatzeaz gain, udalerr osoan poliziaren presentzia jarraitu eta nabaria egon dadila bermatzeko.

2.- Udaltzaingoak patruilatze jarraituak antolatu beharko ditu hitzarmen honetan jasotako funtzio eta egitekoen arabera. Horretarako, zirkulazio-polizia, administrazio-polizia eta herritarren arazoan aurreko hurbileko poliziaren lanak lehenetsiko dira, eta arreta berezia emango zaie istripuen ondoriozko premiazko laguntza-eskaerei eta bizikidetzara-arauek betetzen laguntzeari, esleituta dituzten segurtasun-poliziaren funtzioen kalterik gabe.

3- Ertzaintzak, laguntza emateko betebeharrak eta funtzioen kalterik gabe, etengabeko patruilatzeari eutsi behar dio, delituzko egitateek, herritarren segurtasunerako arriskuek eta desordena publikoek eragindako premiazko eskaerei berehala eta behar bezala erantzun zaiela bermatzeko, bai eta udalerr osoan eskumen-eremu horiek prebenituko direla bermatzeko ere.

Era berean, Ertzaintzak Udaltzaingoari lagunduko dio herritarren lasaitasuna eta ongizatea kaltetzen dituzten gizalegearen kontrako jarrerak zaintzeko.

Zazpigarrena. - Informazio-trukea.

1.- Ertzaintzak eta Udaltzaingoak delituak prebenitzeko eta herritarren segurtasuna hobetzeko informazio erabilgarria emango diote elkarri erregulartasunez.



ERRENTERIA
UDALA

Sexta. - Estándares generales de presencia policial.

1.- La Ertzaintza y la Policía Local (Udaltzaingoa) establecerán criterios de coordinación para garantizar además de un uso eficiente de los recursos disponibles, una presencia continua y visible en todo el término municipal.

2.- La Policía Local (Udaltzaingoa) debe distribuir los efectivos de patrullaje continuado, conforme a las funciones y tareas especificadas en este Convenio, priorizando las actividades de policía de circulación, administrativa y de proximidad a los problemas vecinales, con especial atención a las demandas urgentes motivadas por accidentes, asistencia y auxilio al cumplimiento de las normas de convivencia, sin perjuicio de las funciones de policía de seguridad que tengan encomendadas.

3.- La Ertzaintza, sin perjuicio de las obligaciones y funciones generales de auxilio y asistencia, debe mantener un patrullaje continuado que garantice la atención inmediata y suficiente de las demandas urgentes motivadas por hechos delictivos, riesgos para la seguridad ciudadana y desórdenes públicos, así como la prevención en dichos ámbitos competenciales en todo el término municipal.

Igualmente, la Ertzaintza debe colaborar con la Policía Local en la vigilancia de las conductas incívicas que comprometan la tranquilidad y bienestar de la ciudadanía.

Séptima. - Intercambio de información.

1.- La Ertzaintza y la Policía Local se facilitarán regularmente información de utilidad para prevenir la delincuencia y mejorar la seguridad ciudadana.



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

Horretarako tokiko polizia-koordinaziorako batzordeetan, polizia- eta delitu-jardueren hileko laburpenak, informazioa eta datu estatistikoak trukatzeko prozedurak eta eduki zehatzak ezarriko dira, udalerrri bakoitzean udalerrriko segurtasunerako garrantzitsutzat jotzen diren alderdiak zehaztuz.

2.- Bi polizia-kidegoek berehala jakinaraziko dizkiote honako hauek elkarri:

- a) Manifestazioak, ordena publikoko istilu garrantzitsuak, aztoramendu soziala eragin lezaketen delitu larriak.
- b) Ibilgailu motordunen lapurretak edo desagertzeak.
- c) Lehergaiak jarri izanaren jakinarazpenak edo mehatxu terroristak
- d) Ezbeharrak: suteak etxebizitza edo eraikin industrialetan, garraio publikoen istripu larriak.
- e) Mugikortasunean eragin larria duten bide publikoaren okupazio edo mozketak.
- f) Koordinazio operatiboko mahaiak egokitzat jotzen dituen beste egoera batzuk.

3.- Premiazko polizia-komunikazioetarako protokolo bat ezarriko da, informazio-trukea errazteko. Era berean, beste polizia-kidegoaren lankidetzara beharrezkoa den egoeretan hasierako gertakariaren ondoren gertatutako intzidentzien berri eman beharko da, zuzeneko harremanak ezarritik.

4.- Pertsona askoren presentzia edo parte-hartzea duten ekitaldi, egoera edo intzidentzietan, bi polizia-kidegoetako arduradunak denbora errealean koordinatu beharko dira, egokiak diren sareko lotura-sistemak erabiliz.



ERRENTERIA
UDALA

Con este fin, en las Comisiones de Coordinación de ámbito local se establecerán procedimientos y contenidos concretos de intercambio de información, datos estadísticos, resúmenes mensuales de actividad policial y delictiva, con detalle de los aspectos que, en cada municipio, se consideren de relevancia para la seguridad en el término municipal.

2.- Ambos cuerpos deben informarse inmediatamente sobre:

- a) Manifestaciones, altercados de orden público importantes, hechos delictivos graves que puedan generar alarma social.
- b) Robos o desapariciones de vehículos a motor.
- c) Avisos de colocación de explosivos o amenazas terroristas.
- d) Sinestros: incendios de viviendas o industriales, hundimientos de viviendas, accidentes graves de transportes públicos.
- e) Ocupaciones o cortes de la vía pública que afecten gravemente a la movilidad.
- f) Otras situaciones que la mesa de coordinación operativa considere oportunas.

3.- Se establecerá un Protocolo de comunicaciones policiales de urgencia para facilitar el intercambio de información. Asimismo, se establecerán contactos directos en aquellas situaciones en las que se requiera la colaboración del otro cuerpo y deban comunicarse las incidencias que se hayan producido posteriormente.

4.- En actos, situaciones o incidencias con participación o presencia de un gran número de personas los responsables de ambos cuerpos deben coordinarse en tiempo real mediante los sistemas de enlaces en línea que procedan.



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

5.- Bi erakundeek instalatutako bideozaintza-zirkuituak batera erabiltzeko aukera aztertuko da.

6.- Aldian behin Segurtasun Sailak udalerriri herrian erregistratutako delinkuentziaren bilakaeraren laburpen bat emango dio. Bertan, datu hauen xehetasunak emango dira, besteak beste: ezagutzen diren delituen guztizko kopurua; mila biztanleko arau-hauste penalen indize ofiziala; delitu mota bakoitzaren bilakaera, etab. Horrela, egoeraren egiazko diagnostikoa egin ahal izango da eta beharrezkotzat jotzen diren politikak eta segurtasun-operatiboak abiarazi ahal izango dira.

Zortzigarrena. Euskadiko Poliziaren Datuak Prestatzeko Zentroan parte-hartzea.

1.- Hitzarmen honetako helburuak betetzea errazteko, eta poliziaren datu-baseen sistema integratu bat artikulatzeko, bi aldeek neurri zehatzak hartuko dituzte Udaltzaingoa Euskal Herriko Poliziaren Datu Bilketarako Zentroan integra dadin, dagozkion protokoloak sinatuta.

2.- Integrazio horren helburua Udaltzaingoiari sistemak duen informaziorako sarbidea ematea izango da, ezartzen diren segurtasun- eta murrizketa-mailekin. Honela Udaltzaingoa herritarren segurtasun eta polizia judizialaren funtzioak betetzen ari denean sortzen duen polizia-informazio guztia aipatutako Euskal Herriko Poliziaren Datu Bilketarako Zentroan integratzea lortuko litzateke.

3.- Datu-baseetarako sarbidea eta kontsulta protokolo baten arabera egingo da (Hitzarmen honi eranskin gisa atxikiko zaio). Bertan zehaztuko dira ekipo eta programen ezaugarri teknikoak, sarbide-mailak, datuen konfidentzialtasunaren segurtasun-mailak, datu pertsonalak babesteko indarrean dagoen



ERRENTERIA
UDALA

5.- Se estudiará la posibilidad de compartir la utilización de los circuitos de videovigilancia instalados por ambas instituciones.

6.- Con carácter periódico, el Departamento de Seguridad facilitará al municipio un resumen sobre la evolución de la delincuencia en la localidad, con detalle de datos como: el número total de delitos conocidos; el índice oficial de infracciones penales por mil habitantes; evolución de las diferentes tipologías delictivas, etc., al objeto de realizar un fiel diagnóstico de la situación y poder así impulsar las políticas y operativos de seguridad que se estimen necesarios.

Octava. - Participación en el Centro de Elaboración de Datos de la Policía del País Vasco.

1.- Al objeto de facilitar el cumplimiento de los fines del presente Convenio, y para articular un sistema integrado de las Bases de Datos Policiales, las partes intervinientes adoptarán las medidas precisas para que la Policía Local (Udaltzaingoa) se integre en el Centro de Elaboración de Datos de la Policía del País Vasco, mediante la firma de los correspondientes protocolos.

2.- Dicha integración tendrá como fin el acceso a la información que contiene el Sistema por parte de la Policía Local (Udaltzaingoa), con los niveles de seguridad y de restricciones que se determinen, y que la información policial que generen éstos en el ejercicio de las funciones de seguridad ciudadana y policía judicial, se integre en el mencionado Centro de Elaboración de Datos de la Policía del País Vasco.

3.- El acceso y consulta a las Bases de Datos deberá ajustarse a un protocolo que se incorporará como Anexo al Acuerdo, en el que se concreten las características técnicas de equipos y programas, niveles de acceso, medidas de seguridad sobre confidencialidad de los datos, cumplimiento de la normativa vigente



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

araudia betetzeko modua eta datuak legez hirugarrenei lagatzeko baldintzak, beharrezkoa denean. Hori guztia datu pertsonalak babesteko araudiak ezarritako baldintzak betez egingo da.

4.- Herritarren segurtasunaren eta polizia judizialaren arloan udaltzaingoek egiten dituzten jarduerekin lotutako arau-hauste penalen, pertsonen eta ibilgailuen gaineko datuak, EAEko Poliziaren Datu Bilketarako Zentroaren bidez partekatuko dituzte udaltzaingoek, Segurtasun Sailak ezartzen dituen prozedura eta irizpideen arabera.

Bederatzigarrena. – Koordinazio operatiboa.

1.-Intzidentzia-tipologia askotarikoak sailkatzeko eta dispositibo eta operazioen titulartasuna esleitzeko koordinazio operatiborako mahai bat antolatuko da, bi erakundeetako ordezkariak osatutakoa.

2.- Organo hori hilero bilduko da, deialdia alde batek zein besteak egin eta gero.

3.- Hauek dira bere zereginak:

- a) Baterako dispositiboak eta operazioak planifikatzea, horien titulartasuna esleitzea, aginte-lanak egitea eta polizia-kidegoen arteko koordinazio eta laguntza antolatzea.
- b) Intzidentzien tipologia zehaztea, eguneratzea eta berrikustea eta titulartasunak esleitzea.
- c) Titulartasunak transferitzeko protokoloak ezartzea.
- d) Aurreikusitako koordinazio-mekanismoen jarraipena eta bilakaera egitea eta martxan jartzea.
- e) Koordinazio-sistemetako gabeziak zuzendu eta hobekuntzak ezartzea.



ERRENTERIA
UDALA

sobre protección de datos de carácter personal y de condiciones de cesión legítima de estos datos, en su caso, a terceros. Todo ello ajustándose a lo dispuesto en la normativa de Protección de Datos de Carácter Personal.

4.- Los datos sobre infracciones penales, personas y vehículos relacionados con las actuaciones de las Policías Locales en materia de seguridad ciudadana y policía judicial, se compartirán en el Centro de Elaboración de Datos de la Policía del País Vasco, según los procedimientos y criterios establecidos por el Departamento de Seguridad.

Novena. - Coordinación operativa.

1.- Para el encuadramiento de la diferente tipología de incidencias y la asignación de titularidad de los dispositivos y operaciones existirá una mesa de coordinación operativa formada por representantes de ambas instituciones.

2.- Dicho órgano se reunirá con periodicidad mensual y será convocado indistintamente por cualquiera de las partes.

3.- Sus funciones son:

- a) Planificar los dispositivos y operaciones conjuntas, la asignación de su titularidad, ejercicio de mando, coordinación y apoyo entre cuerpos policiales.
- b) Determinar la tipología de incidencias, su actualización y revisión y asignación de titularidades.
- c) Fijación de protocolos de transferencias de titularidades.
- d) Seguimiento, evolución y puesta en práctica de los mecanismos de coordinación previstos.
- e) Corrección de deficiencias e implantación de mejoras en los sistemas de coordinación.

- f) Sistema operatiboak analizatzea, ikertzea eta homogeneizatzea.
- g) Baliabideen kudeaketa garatzea eta bateratzea.
- h) Tokiko polizia-koordinaziorako batzordeak koordinazioaren alorrean hartutako erabakiak gauzatzea.

Hamargarrena. Aginte eta kontrol zentroyen interkomunikazioa/integrazioa.

1.- Beharrezko neurri teknikoak hartuko dira Ertzaintzaren eta Udaltzaingoyaren komunikazio-zentralen (AKZ) arteko interkomunikazioa bermatzeko. Era berean, kanal edo frekuentzia bateratuen erabilera erraztuko da baterako segurtasun-dispositibo espezifikoak eta ohiz kanpokoak garatzeko.

2.- Ertzaintzaren eta Udaltzaingoyaren AKZek interkomunikazioa izango dute honako jarduera hauek egiteko:

- a) Baliabide operatiboen kokapen geografikoari eta erabilgarritasunari buruzko informazioa trukatzeta.
- b) Zerbitzu-unitateei, kideei, esleitutako bitartekoei, indikatiboari eta patruila-eremuari buruzko informazioa txanda bakoitzaren hasieran.
- c) Polizia-intereseko mezuen hedapen orokor edo selektiboa erraztea.
- d) Herritarrek egindako deiak azaldutako gertakariaren titulartasuna duen zerbitzuari bideratzea.

3.- Udaltzaingoko kidegoak edo zerbitzuak SOS-Deiak zentroan eta Ertzaintzaren eta Udaltzaingoyaren AKZ taktika operatiboetan integratzea bultzatuko da.

- f) Análisis, estudio y homogeneización de los sistemas operativos.
- g) Desarrollo y unificación de la gestión de recursos.
- h) Ejecución de acuerdos en materia de coordinación adoptados por la comisión de coordinación policial de ámbito local.

Décima. - Intercomunicación/integración de los centros de mando y control.

1.- Se procederá a adoptar las medidas técnicas oportunas para garantizar la intercomunicación de las distintas Centrales de Comunicación (CMC) de la Ertzaintza y la Policía Local (Udaltzaingoa). Asimismo, se facilitará la utilización de los canales y frecuencias conjuntas para el desarrollo de dispositivos específicos o extraordinarios de seguridad conjuntos.

2.- Los CMC de la Ertzaintza y de la Policía Local (Udaltzaingoa) estarán intercomunicados para:

- a) El intercambio de información mutua sobre la ubicación geográfica y disponibilidad de los recursos operativos.
- b) La información sobre unidades de servicios, integrantes, medios asignados, indicativo y zona de patrulla al inicio de cada turno.
- c) Facilitar la difusión general o selectiva de mensajes de interés policial.
- d) Hacer viable la derivación de las llamadas de la ciudadanía al servicio titular de la competencia del hecho expuesto.

3.- Se impulsará la integración de los Cuerpos o Servicios de Policía Local en el Centro SOS-Deiak y en sus tácticas operativas CMC de la Ertzaintza y de la Policía Local (Udaltzaingoa).



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

4- Udaltzaingoa dagokion Ertzaintzaren aginte-eta kontrol-zentroan (Ardatz) integratzea erraztuko da, egokia denean. Horrek polizia-komunikaziorako zentral bateratu baten bidez egingo du lan.

Hamaikagarrena. Polizia judicialaren funtzioetan parte hartzea.

1.- Segurtasun Sailak eta hitzarmen hau sinatzen duen udalerrriak Udaltzaingoak polizia judicialaren funtzioetan parte har dezala adostu dute, hitzarmen honetan zehazten diren baldintzetan, eta honako helburu hauekin:

- a) Udalerriko polizia-erantzuna hobetzea, arau-hauste penalak ikertzearen arloan Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren arteko koordinazioa handituz, herritarren segurtasuna indartze aldera.
- b) Udalerrian egiten diren edo poliziak ezagutzen dituen delituak ahalik eta hobekien argitzea.
- c) Biktima eta lekukoei lehenasunezko arreta ematea eta salaketak egitea erraztea.
- d) Polizia-atestatuak kalitate gorenekoak direla bermatzea, prozedura penaletan eraginkorrak izan daitezen, batik bat prozedura azkarreko delitu eta faltan kasuan.

2.- Udaltzaingoak bere gain hartuko dituen gaien zerrenda eta horietako bakoitzari buruz hartuko dituen ardura zehatzak, hala salaketak jasotzeari dagokionez nola gertakariak ikertzeari dagokionez, alde biek adostuko dute hitzarmen honen jarraipen-batzordean, jarraian azaltzen diren arau-hauste penalen inguruan, delitu arinak edo ez hain larriak:



ERRENTERIA
UDALA

4.- Se propiciará, cuando resulte adecuada, la integración de la Policía Local (Udaltzaingoa) en el centro de mando y control-Ardatz de la Ertzaintza correspondiente a su demarcación que actuará con central conjunta de comunicación policial.

Decimoprimer. - Participación en funciones de policía judicial.

1.- El Departamento de Seguridad y el Municipio suscribiente acuerdan la participación de la Policía Local (Udaltzaingoa) en funciones de policía judicial en los términos que se establecen en el presente convenio con la finalidad de:

- a) Mejorar la respuesta policial en el término municipal mediante una mayor coordinación de la Ertzaintza y la Policía Local (Udaltzaingoa) en el campo de la investigación de las infracciones penales, con miras a incrementar la seguridad ciudadana.
- b) Garantizar al máximo el esclarecimiento de los delitos perpetrados o que sean conocidos en el mismo.
- c) Proporcionar a las víctimas y testigos una atención preferente, así como facilitar a éstos la formulación de denuncias.
- d) Asegurar la máxima calidad de los atestados policiales con miras a su eficacia en los diversos procedimientos penales, especialmente en los delitos y faltas de enjuiciamiento rápido.

2.- La relación exacta de materias y concretas responsabilidades que asumirá la Policía Local (Udaltzaingoa) con relación a cada una de ellas, tanto en lo que se refiere a la recepción de denuncias, como a la investigación de los hechos, será acordada bilateralmente en el seno de la comisión de seguimiento del Convenio en relación con las siguientes infracciones penales, cuando constituyan delitos leves o menos graves:

- a) Ospitaleratzea eskatzen ez duten lesioak.
 - b) Etxeko eta genero indarkeria.
 - c) Familia-harremanen kontrako delituak.
 - d) d)Kondena-urratzeak, une oroko lokalizazio-zigorrenak; urruntze-aginduak eta gidatzeko baimenaren gabetzeak.
 - e) Ebasketak.
 - f) Ibilgailuak berreskuratzeko salaketak, betiere ibilgailuok poliziaren intereskotzat jotzen ez badira.
 - g) Udalaren ondare historikoa.
 - h) Bide publikoan edo azoka txikietan egiten diren izaera komertzialeko edo irabazi-asmoko jarduerak, jabetza intelektual edo industrialaren kontrako delituak badira.
 - i) Elektrizitate-iruzurrak eta antzekoak.
 - j) Trafiko-segurtasunaren aurkako delituak.
 - k) Mehatxuak eta derrigortzeak.
 - l) Sorospen-eginbeharra ez betetzea.
 - m) Kalteak oro har, eta bereziki hiri-altzarietan egindakoak.
 - n) Osasun publikoaren aurkako delituak
- a) Lesiones, que no requieran hospitalización.
 - b) Violencia doméstica y de género.
 - c) Delitos contra las relaciones familiares.
 - d) Quebrantamientos de condena; de localización permanente; órdenes de alejamiento y privaciones del permiso de conducir.
 - e) Hurtos.
 - f) Denuncias por recuperación de vehículos, siempre que éstos no estuvieran considerados de interés policial.
 - g) Patrimonio histórico municipal.
 - h) Actividades de carácter comercial o con ánimo de lucro realizadas en la vía pública o mercadillos y que constituyan delitos contra la propiedad intelectual o industrial.
 - i) Defraudaciones de fluido eléctrico y análogas.
 - j) Delitos contra la seguridad del tráfico.
 - k) Amenazas y coacciones.
 - l) Omisión del deber de socorro.
 - m) Daños en general y, en especial, los causados al mobiliario urbano.
 - n) Delitos contra la salud pública.

3.- Polizia judizialaren funtzioetan poliziek duten lankidetzeta-maila zehatza ebazteko honako alderdi hauek izango dira kontuan:

- a) Euskadiko polizia-kidego bakoitzarentzat aurreikusitako eskumenen esparrua.

3.- Para la determinación del nivel concreto de colaboración de las respectivas policías en el ejercicio de las funciones de policía judicial se tienen en cuenta los siguientes aspectos:

- a) El respeto al marco competencial previsto para cada cuerpo de la Policía del País Vasco.

b) Udaltzainen kopurua, herriko biztanle-kopuruaren arabera, bai eta arlo honetan erantzukizun handiagoak hartzeko gaitasun operatibo nahikoa izatea, honako faktore hauen arabera:

- Udaltzainen prestakuntza-maila eta esperientzia polizia judicialaren funtzioak egiten;
- Polizia judicialaren funtzioetan espezializatutako taldeak edo unitateak antolatzeko gaitasun teknikoa eta operatiboa;
- Polizia judicialaren funtzioak egiten laguntzeko beharrezkoak diren baliabide material eta teknikoaren erabilgarritasuna.

4.- Udaltzaingoak polizia judicialaren funtzioak egiteko jarduera-eremua udalerrria izango da eta, poliziaren lehen auzialdian, hitzarmen honetan aipatutako arau-hausteetatik delitu arin edo ez hain larritzat jotzen direnei baino ez die eragingo, hala salaketak jasotzeari nola gertakariak ikertzeari dagokionez.

5.- Ikerketa bat egiterakoan udalerritik kanpoko jarduketak egiteko beharra sortzen duten elementu edo zantzuak aurkituko balira, egoeraren berri emango zaie berehala Ertzaintzaren ikerketa kriminal eta polizia judicialerako arduradunei, ikerketak eten egingo dira eta Ertzaintzaren arduradun horren esku utziko da egindako guztia, agintari judizialei jakinarazi eta gero

b) El número de los efectivos de la Policía Local (Udaltzaingoa) con relación al número de los habitantes de la población, así como la suficiencia de su capacidad operativa para asumir mayores responsabilidades en este ámbito, de acuerdo con los siguientes factores:

- El nivel de formación y la experiencia de sus componentes en el ejercicio de las funciones de policía judicial;
- La capacidad técnica y operativa para constituir grupos o unidades especializadas en las funciones de policía judicial;
- La disponibilidad de los recursos materiales y tecnológicos necesarios para colaborar en el desempeño de funciones de policía judicial.

4.- El ámbito de actuación en funciones de policía judicial de la Policía Local (Udaltzaingoa) será el de su término municipal y se ajustará, tanto en lo que se refiere a las denuncias, como a la investigación de los hechos que constituyan una o varias infracciones penales, a aquéllas que, en primera instancia policial, puedan ser calificadas como delito leve o menos grave de entre las señaladas en este Convenio.

5.- Si durante la realización de una investigación apareciesen elementos o indicios que aconsejen practicar actuaciones fuera del territorio del municipio, se comunicará de manera inmediata tales circunstancias a los responsables en materia de investigación criminal y policía judicial de la Ertzaintza, cesando en la progresión de la investigación y poniendo a disposición de éste lo actuado, participándolo a la Autoridad Judicial.



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

6.- Poliziaren jarduketa guztiak berehala transferituko dizkio Udaltzaingoak Ertzaintzari, jarduketak egiterakoan honako egoera hauetako bat gertatzen ari dela hautemango balitz: Ertzaintza gertakari bera dagoeneko ikertzen ari dela, gertakariak udalerritik kanpoko inplikazio garrantzitsuak dituela, Udaltzaingoaren eskumeneko lurralde-eremutik edo funtzioetatik kanpoko beste arau-hauste penal batzuk ere egin direla edo gertakariak horrelakoekin lotura duela, edo egileak antolatutako gaizkile-taldeak izan litezkeela.

7.- Salaketak egitea:

- a) Herritarrei salaketak egitea errazteko eta eskaintzen zaien polizia-arreta hobetzeko, Bulego Mugikorrek martxan jartzea komenigarria den aztertu eta erabakiko da. Bulego mugikor horiek udaltzainek osatuko lituzkete, edo bestela udaltzainek eta ertzainek, modu bateratuan.
- b) Gainera, salaketak telefonoz edo internet bidez izapidetzeko beharrezko neurriak ere erabakiko dira, betiere teknikoki posible bada, eta salaketak behar bezala formulatzen direla bermatuz betiere.
- c) Era berean, salaketa-mota jakin batzuk gertakarien lekuan bertan egiteko aukera emateko neurriak ere aztertuko dira, salatzaileari dagokion formularioa eskainiz.



ERRENTERIA
UDALA

6.- Cuando en el transcurso de la actuación de la Policía Local (Udaltzaingoa) se apreciase que sobre el hecho investigado ya se estuviesen llevando a cabo investigaciones por la Ertzaintza, implicaciones trascendentes que excedan del término municipal, o la existencia o conexión con otras infracciones penales que no estén en su ámbito territorial o funcional de competencia, o se aprecie que pudieran ser perpetrados por bandas organizadas, todas las actuaciones realizadas serán trasladadas, de forma inmediata, por la Policía Local (Udaltzaingoa) a la Ertzaintza.

7.- Formulación de denuncias:

- a) Para facilitar la formulación de denuncias y mejorar la atención policial al ciudadano, se estudiará y decidirá, en su caso, la conveniencia y la forma de poner en marcha Oficinas Móviles formadas por agentes de los Cuerpos o Servicios de Policía Local o, de forma conjunta, por agentes de Policía Local y de la Ertzaintza.
- b) Asimismo, se arbitrarán, siempre que sea técnicamente posible, las medidas necesarias para la tramitación de denuncias por teléfono o por internet, garantizando, en todo caso, su oportuna formalización.
- c) Igualmente, se estudiarán las medidas para posibilitar que un determinado tipo de denuncias pueda efectuarse en el mismo lugar de los hechos, poniendo a disposición del denunciante el correspondiente formulario.



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

8.- Atestatuak egitea eta horiek telematikoki transmititzea:

- a) Atestatuak eta eginbideak egiteko, indarreko legeria prozesal eta penalean ezarritako irizpideei jarraituko diete. Hori egiteko, beharrezkoa dena erabili ahal izango da Udaltzaingoak Ertzaintzaren dokumentazio-euskarri normalizatu eta informatizatuak erabili ditzan, egindako polizia-jarduketarako egokiak diren heinean.
- b) Udaltzaingoak egiten dituen atestatuak idazteko eta polizia judizialaren arloko ofizioak eta idatziak egiteko, atestatuak egiteko Ertzaintzaren informatika-aplikazioa erabiliko da. Ondorio horietarako konexioa informatika-sistemen bidez egingo da.
- c) Edozein kasutan ere, Udaltzainak egindako atestatuaren kopia bat bidaliko zaio Ertzaintzari, ezartzen diren protokoloen arabera. Horren harira, Udaltzaingoak prozedura bat ezarriko du dagokion Ertzaintzaren unitateko arduradunari egunero informazioa emateko.
- d) Ikerketak eta atestatuak egiterakoan erabiltzen diren datuen tratamendu informatikoa egiterakoan datu pertsonalak babesteko araudian ezarritako xedapenak hartuko dira kontuan.

9.- Integrazioa Euskal Herriko Poliziaren Datu Bilketarako Zentroan:

Udaltzaingoaren polizia judizialaren funtzioak indartu eta optimizatzeko, polizia judizialaren ikerketak eta jarduketak egiteko beharrezkoak



ERRENTERIA
UDALA

8.- Elaboración de atestados y su transmisión telemática:

- a) Para la realización de los atestados y diligencias, se seguirán los criterios establecidos en la legislación procesal y penal vigente. Para la ejecución de esta tarea, podrá disponerse lo necesario para que la Policía Local (Udaltzaingoa) utilice los soportes documentales comunes normalizados e informatizados de la Ertzaintza, en la medida en que se ajusten a la actuación policial realizada.
- b) La confección de los atestados que instruya la Policía Local, así como los oficios y escritos que redacten relativos a materia de policía judicial se llevará a cabo mediante la aplicación informática de atestados de la Ertzaintza, a cuyos efectos, tal conexión se realizará a través de sus sistemas informáticos.
- c) En cualquier supuesto, una copia de los atestados instruidos por la Policía Local (Udaltzaingoa) se remitirá de acuerdo con los protocolos que se establezcan, a la Ertzaintza. Y al respecto, se establecerá un procedimiento de información diaria por parte de la Policía Local (Udaltzaingoa) al responsable de la respectiva unidad de la Ertzaintza.
- d) El tratamiento informático de los datos utilizados durante la realización de las investigaciones y en la elaboración de atestados se realizará teniendo en cuenta las disposiciones contempladas en la normativa reguladora de la protección de datos de carácter personal.

9.- Integración en el Centro de Elaboración de Datos de carácter policial de la Policía del País Vasco:

Para potenciar y optimizar las funciones de policía judicial de los Cuerpos o Servicios de Policía Local, se procederá a su interconexión



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

diren Euskal Herriko Poliziaren Datu Bilketarako Zentroko datu-baseekin interkonektatuko da Udaltzaingoa, hitzarmen honetan ezarritako arau-hausteen alorrean.

Horretarako, Ertzaintzaren informatika-sistemekin integrazteko eta konektatzeko informatika-aplikazioak instalatuko dira Udaltzaingoaaren bulegoetan, batik bat polizia-atestatuak egiteari dagokionez, horrela Udaltzaingoa polizia judizialaren funtzioak betez egindako jarduketetako lankidetzeta eta koordinazioa errazteko. Horretarako datu pertsonalak babesteko arloan indarrean dagoen araudia kontuan izango da.

Sarbide horren bidez, datu-baseetara sartu eta horiek erabiltzeko protokoloan zehazten diren datu-baseetako datu administratibo, polizial eta judizialak kontsultatu ahal izango dira, eta modu mugatuan tratatu.

Udaltzaingoa delituak ikertzeko egiten dituen jarduera guztiak, bai agintaritzaren judizialarentzako atestatuarekin amaitzen direnak bai artxibatzen direnak, Euskadiko Poliziaren Datu Bilketarako Zentroan erregistratuko dira beharrezkoak diren jarraibide teknikoaren arabera; gaitutako udaltzainek kontsultatu ahal izango dituzte, segurtasun-baldintzak eta datu pertsonalak babesteko araudia errespetatuz.



ERRETERIA
UDALA

con las Bases de Datos del Centro de Elaboración de Datos de carácter policial de la Policía del País Vasco necesarias para llevar a efecto las investigaciones y actuaciones de policía judicial, en el ámbito de las infracciones establecidas en el presente Acuerdo.

A tal fin se potenciará la instalación en las dependencias de la Policía Local (Udaltzaingoa) de aplicaciones informáticas que permitan la integración y conexión con los sistemas informáticos de la Ertzaintza, especialmente en lo que se refiere a la elaboración de atestados policiales, para facilitar la colaboración y la coordinación de las actuaciones practicadas por los Cuerpos o Servicios de Policía Local en el ejercicio de las funciones de Policía Judicial. Para lo cual se tendrá en cuenta lo dispuesto en la normativa vigente en materia de Protección de Datos de Carácter Personal.

Dicho acceso facilitará la consulta y tratamiento limitados de datos administrativos, policiales y judiciales de las bases de datos que se establezcan en el correspondiente protocolo de acceso y uso de las mismas.

Las investigaciones de averiguación del delito que inicie la Policía Local, tanto si concluyen en atestado a la Autoridad Judicial o en archivo, serán registradas desde su inicio en el Centro de Elaboración de Datos de carácter policial de la Policía del País Vasco de conformidad con las Instrucciones técnicas que se precisen, y podrán ser consultadas por los componentes de la Policía Local habilitados con las condiciones de seguridad y respeto a la normativa de protección de datos personales.



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

10.- Polizia judizialaren oinarrizko prozedura operatiboak:

- a) Atxiloketa, identifikazioa eta datuak hartzea.

Udaltzaingoko kideek egindako jarduketan ondorioz pertsona bat atxilotuko balitz, atxiloketa Udaltzaingoak berak kudeatuko luke pertsona hori epailearen eskuetan jarri arte, beharrezkoa izanez gero.

Udaltzaingoak atxilotuak identifikatu eta haren datuak hartzeko baliabide propioak ez balu, atxilotutako pertsonak ertzain-etxera eramane beharko lirateke.

- b) Atestatuak egitea eta atxilotua epailearen esku uztea.

Udaltzaingoak, polizia judizialaren funtzioak betetz, beharrezkoak diren ikerketak eta atxiloketak egingo ditu, Konstituzioan eta gainerako ordenamendu juridikoan xedatutakoaren arabera.

Pertsona bat atxilotzerakoan, atestatuaren instruktoreak izango du atxilotua epailearen esku uzteko ardura edo, hala dagokionean, hura aske uzteko edo legez dagokion egoerara pasatzeko ardura, bai eta atestaturik agintaritzatza judizialari bidaltzekoa ere.

Epaitegietako gobernu-organismoek emandako arauak ezarritakoaren arabera eramango da atxilotua bulego judizialetera.

Era berean, prozedura azkarraren bidez epaitzeko den delitu baten atestaturik izapidetzean, aipatutako epaitegietako



ERRENTERIA
UDALA

10.- Procedimientos básicos operativos de policía judicial:

- a) Detención, identificación y reseña.

Siempre que de las actuaciones practicadas por los componentes de la Policía Local (Udaltzaingoa) resultara la detención de una persona, ésta será gestionada por la propia Policía Local hasta su puesta a disposición judicial, si fuera necesario.

A los efectos de identificación y de reseña, en caso de que la Policía Local (Udaltzaingoa) no cuente con medios propios, las personas detenidas deberán ser conducidas a las dependencias de la Ertzaintza.

- b) Elaboración de atestados y puesta a disposición judicial de la persona detenida.

La Policía Local practicará, en sus funciones de policía judicial, las investigaciones y detenciones que procedan con arreglo a lo previsto en la Constitución y en el resto del ordenamiento jurídico.

Cuando se practique la detención de una persona, el instructor del atestado será el responsable de la puesta a disposición judicial de aquélla, o en su caso de su puesta en libertad o pase a la situación que legalmente proceda, y de la remisión del atestado a la Autoridad Judicial.

A este respecto, el traslado del detenido a las dependencias judiciales se efectuará de acuerdo con las normas impartidas al respecto por los órganos de gobierno de los Juzgados.

Igualmente, cuando se tramite un atestado de los denominados de enjuiciamiento rápido de determinados delitos, se estará a

goburnu-organo horrek erabakitakoa beteko da.

Atestatuaren instruktorearen ardura izango da eginbideak Fiskaltzari eta legean ezarritako gainerako organismo publikoei bidaltzea.

Atestatuaren instruktorearen ardura izango da, era berean, segurtasuneko plan estatistikoa betearaztea.

Edozein kasutan, Udaltzaingoak egindako atestatuaren kopia bat bidaliko dio Ertzaintzari, ezartzen diren protokoloen arabera. Horren harira, Udaltzaingoak prozedura bat ezarriko du dagokion Ertzaintzaren unitateko arduradunari egunero informazioa emateko.

- c) Polizia zientifikoa, kriminala eta azterketa teknikoa.

Hitzarmen honen arabera egiazta eta iker ditzakeen delituen ikerketa egiteko, Udaltzaingoak gertakariaren lekuan bertan egingo du begi-ikuskapen teknikoa, eta gertakariak argitzen lagundu dezaketen zantzu edo proba-elementu oro jasoko du.

Begi-ikuskapen teknikoa egiten duten udaltzainek akta bat jasoko dute, eta horri krokisak, argazki- edo bideo-erreportajeak eta bildutako elementuak txertatuko dizkiote. Hori guztia polizia-atestatuari gehituko zaio, arreta berezia emanaz zaintza-katea bermatzeari.

Udaltzaingoak polizia zientifikoaren eta azterketa teknikoaren lanak egiteko baliabide propio eta egokirik ez balu, Ertzaintzaren Polizia Zientifikoaren Unitatearen lankidetzeta eta laguntza

lo que disponga el citado órgano de gobierno de los Juzgados.

El instructor del atestado será responsable de remitir copia de las diligencias al Ministerio Fiscal y demás organismos públicos determinados por las leyes.

El instructor del atestado será también responsable del cumplimiento del plan estadístico de seguridad.

En cualquier supuesto, una copia de los atestados instruidos por la Policía Local (Udaltzaingoa) se remitirá, de acuerdo con los protocolos que se establezcan, a la Ertzaintza. Y, al respecto, se establecerá un procedimiento de información diaria por parte de la Policía Local (Udaltzaingoa) al responsable de la respectiva unidad de la Ertzaintza.

- c) Policía científica, criminalística y peritaje técnico.

Para la investigación de los delitos cuya comprobación e investigación puede asumir en virtud del presente Convenio, la Policía Local (Udaltzaingoa) practicará la inspección técnico ocular en el lugar de los hechos y recogerá cuantos indicios o elementos de prueba sean conducentes al esclarecimiento de los hechos.

Los miembros de la Policía Local (Udaltzaingoa) que realicen la inspección técnico ocular levantarán un acta a la que adjuntarán los croquis, reportajes fotográficos y/ o video-gráficos, así como los elementos recogidos, la cual será unida al atestado policial, cuidando especialmente de garantizar la cadena de custodia.

Cuando el Cuerpo o Servicio de Policía Local no cuente con los medios propios y adecuados para la realización de las labores de policía científica y peritaje, se solicitará la colaboración y auxilio de la Jefatura de



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

eskatuko du. Laguntza unitate horren bidez eman ezin denean bakarrik joko da beste zerbitzu batzuetara. Agintaritzak judizial eskudunari intzidentzia horren berri emango zaio.

11.- Koordinazio operatiboa.

Esku hartzen duten bi aldeek adostasunez, polizia judizialaren arloko koordinazio operatiborako zentro bat sortu ahal izango da. Horren buru bi polizia-kidegoetako alor horretako arduradunak izango dira, eta helburua polizia-jardun koordinatua une oro bermatzea izango da.

Zentro horrek etengabe funtzionatu beharko du egunean 24 orduz eta bilerak antolatuko dira aldi berean ikerketa kriminal guztietan polizia eraginkorra dela bermatzeko eta hitzarmen honetan jasotako alor operatibo guztiak betetzen direla ziurtatzeko.

Udaltzaingoak polizia judizialaren alorrean egiten dituen jarduketak guztien berri emango dio egunero polizia judizialaren arloko koordinazio operatiborako zentroari dokumentu normalizatu baten bidez, atestatuaren transmisio elektronikoren kalterik gabe.

12.- Prestakuntza

Polizia judizialeko talde edo unitateetako kide diren udaltzaingoko kidego edo zerbitzuetako agenteek, esperientzia egiaztatua izan ezean, espezializazio-ikastaro bat egin beharko dute arlo horretan.

Udaltzainei zuzendutako polizia judizialaren alorreko prestakuntza-ekintzak sustatuko dira, eta Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademian gauzatuko dira. Prestakuntza-ekintza horiek aurrera eramateko, agintaritzak judizialaren eta



ERRENTERIA
UDALA

Policia Científica de la Ertzaintza, recurriendo a otros servicios únicamente en el caso de que no pueda prestársele a través de dicha Jefatura. Dicha incidencia será puesta en conocimiento de la Autoridad Judicial competente.

11.- Coordinación operativa.

Mediante acuerdo entre las partes intervinientes se podrá crear un centro de coordinación operativa en materia de policía judicial, dirigido por los responsables en tal materia de ambos cuerpos policiales, para garantizar en todo momento la actuación policial coordinada.

Dicho centro deberá funcionar permanentemente las 24 horas del día y se mantendrán reuniones periódicas para garantizar la eficacia policial en las investigaciones criminales y el cumplimiento de todos los aspectos operativos contemplados en el presente Convenio.

Todas las actuaciones que la Policía Local (Udaltzaingoa) realice en funciones de policía judicial serán comunicadas diariamente al centro de coordinación operativa en materia de policía judicial mediante un documento normalizado, sin perjuicio de la transmisión electrónica de copia de los atestados.

12.- Formación.

Los agentes de los Cuerpos o Servicios de Policía Local que formen parte de los respectivos Grupos o Unidades de Policía Judicial, salvo que tuvieran la correspondiente experiencia acreditada, deberán realizar un Curso de Especialización en la materia.

Se impulsarán acciones formativas en materia de policía judicial, dirigidas a los componentes de la Policía Local (Udaltzaingoa), que se desarrollarán en la Academia Vasca de Policía y Emergencias. Para el desarrollo de dichas acciones formativas, se propiciará la



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

Fiskaltzaren lankidetzeta lortzeko ahaleginak egingo dira.

"Polizia Judizialean" espezializatzeko hasierako ikastaroak egitea ez da ezinbestekoa izango Udaltzaingoko funtzionarioen kasuan, baldin eta, hitzarmen hau sinatzen den egunean, gutxienez hiru urteko esperientzia egiaztatuta badute eginkizun horien garapen espezializatuan.

Hamabigarrena. Komunikazio instituzionala.

1.- Bi polizia-kidegoek elkarrekin esku hartzeagatik egiten diren prentsa-oharrak, zabaldu aurretik, bi prentsa-kabineteen artean trukatu dira, laguntza eman zuen zerbitzuak ohar horiek osa ditzan, eta gertakariaren titularra den polizia-erakundeak eman ditzan; nolahi ere, bi polizia-kidegoek egindako lanaren aitortza bermatuko da.

2.- Egokia dela erabakitzen denean, prentsa-ohar bateratuak eman ahal izango dira.

3.- Edonola ere, komunikabideei informazioa eman behar dien polizia-kidegoa arreta jarriko du gertakarien ikerketan eragina izan lezaketen datuak publiko ez egiteko.

4.- Zerbitzuei buruz egiten diren estatistika eta ebaluazioen aurretiazko azterlana egin beharko da tokiko polizia-koordinaziorako batzordean, eta horiek argitaratu eta komunikabideei zabaltzeko batzorde horren adostasuna lortu beharko da alde aurretik.



ERRENTERIA
UDALA

colaboración de las autoridades judiciales y del Ministerio Fiscal.

La realización de los cursos iniciales de especialización en 'Policía Judicial' no será imprescindible en el supuesto del personal funcionario de la Policía Local (Udaltzaingoa) que, a la fecha de la firma del presente Convenio, tenga acreditada una experiencia mínima de tres años en el desarrollo especializado de dichas funciones.

Decimosegunda. - Comunicación institucional.

1.- Las notas de prensa que se realicen con motivo de intervenciones conjuntas por parte de ambos cuerpos policiales se intercambiarán, con carácter previo a su difusión, entre los dos gabinetes de prensa, al objeto de que se complementen por parte del servicio que prestó su apoyo, y sean emitidas por parte del organismo policial titular del incidente, garantizándose en todo caso la puesta en valor de la labor llevada a cabo por ambos cuerpos policiales.

2.- En aquéllas que se considere oportuno se podrán emitir notas de prensa conjuntas.

3.- En todo caso, el cuerpo que tenga que informar a los medios de comunicación debe velar por la debida reserva de aquellas informaciones que puedan afectar a la investigación de los hechos.

4.- Las estadísticas y evaluaciones de los servicios que se puedan elaborar deben ser objeto de estudio previo en la comisión de coordinación policial de ámbito local y su publicación y difusión a los medios de comunicación requiere acuerdo previo de la misma.



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

Hamahirugarrena. - Emaizak ebaluatzeko adierazleak.

1.- Tokiko polizia-koordinaziorako batzordeetan edo, bestela, koordinazio operatiboko mahaietan, polizia-lankidetzaren emaitzak ebaluatzeko adierazleak ezarriko dira, hainbat irizpide erabilita: krimenaren eta indarkeriaren indizeak, segurtasun-faltaren pertzepzioa, poliziaren eta komunitatearen arteko harremanak, poliziaren jarduna eta horren kudeaketa instituzionala, besteak beste.

2.- Adierazle horien helburuak ere askotarikoak izan ahalko dira, hala nola abiarazi diren baterako programen eragina neurtzea, estrategia baten esparruko emaitzak edo helburu espezifikoak bete diren neurtzea edo aurreikusitako helburu estrategikoak betetzeko beharrezko jarduera espezifikoaren implementatze- edo aurrerapen-maila ezagutzea.

Hamalagarrena. - Jarraipenerako Batzorde Mistoa.

Hitzarmena behar bezala betetzen dela zaintzeko, Jarraipen Batzorde Tekniko bat eratuko da, bi kidez osatua; bata Segurtasun Sailaren ordezkartzan, eta, bestea, dagokion udalaren ordezkartzan. Segurtasun Saileko ordezkaria izango da batzordeburua.

Batzorde honi dagokio hitzarmena interpretatzean sor daitezkeen zalantzak argitzea, betearaztean sor daitezkeen desadostasunak konpontzea, hitzarmenaren martxa berrikustea eta, beharrezkoa izanez gero, hobetzeko proposamenak egitea.

Batzordea urtean behin bilduko da gutxienez, eta baita aldeetako batek horrela eskatzen badu, adostasunez hartu beharko dituztelarik erabakiak.



ERRENTERIA
UDALA

Decimotercera. - Indicadores de evaluación de resultados.

1.- En las comisiones de coordinación de ámbito local o, en su defecto, en las mesas de coordinación operativa se establecerán indicadores para evaluar los resultados de la cooperación policial atendiendo a aspectos tales como los índices de criminalidad y violencia, la percepción de inseguridad, las relaciones entre la policía y la comunidad, la actividad policial y su gestión institucional.

2.- Dichos indicadores podrá estar dirigidos a medir el impacto de los programas de actuación conjunta implementados, a medir los resultados o el cumplimiento de objetivos específicos en el marco de una estrategia, o a conocer el progreso en la implementación de actividades específicas necesarias para dar cumplimiento a los objetivos estratégicos previstos.

Decimocuarta. - Comisión mixta de seguimiento.

Para velar por la adecuada realización del Convenio se constituye una Comisión técnica de seguimiento, integrada por dos miembros, uno en representación del Departamento de Seguridad, y otro en representación del Ayuntamiento respectivo. La presidencia la ostentará el representante del Departamento de Seguridad.

Corresponde a esta Comisión resolver las dudas que surjan en su interpretación, solventar las posibles discrepancias que puedan sobrevenir en su ejecución, revisar la marcha del convenio y, en su caso, elaborar las propuestas tendentes a su mejora.

La Comisión deberá reunirse, al menos, una vez al año, y cuando una de las partes así lo solicite, adoptando sus acuerdos por consenso.



SEGURTASUN SAILA
DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD

Hamabosgarrena. - Aldaketak.

Lankidetzeta-hitzarmen hau aldatu ahal izango da indarrean dagoen bitartean, bi alderdiek hala adostuta, eta akordio berriak eranskin gisa gehituko zaizkio dokumentu honi.

Hamaseigarrena. - Hitzarmenaren araubidea eta auziak

Hitzarmen honek izaera administratiboa du, eta interpretatzeko eta garatzeko, administrazio publikoen arteko lankidetzeta-hitzarmenei aplikatu beharreko ordenamendu juridiko administratiboari jarraituko zaio.

Hamalaugarren klausulan aurreikusitako Jarraipen Batzordeari esleitutako funtzioen kalterik gabe, hitzarmen hau garatu eta gauzatzekoan bi aldeen artean sortzen diren auziak administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren esku utziko dira.

Hamazazpigarrena. - Indarraldia eta amaiera.

Honako hitzarmen honen indarraldia lau urtekoa da, sinatzen den egunetik zenbatzen hasita. Epe hori amaitu aurreko edozein unetan, hitzarmenaren sinatzaileek aho batez adostu ahal izango dute hitzarmena beste lau urtez luzatzea, edo hura azkentzea.

Lankidetzeta-hitzarmen hau irakurri ondoren, bertan esandakoarekin bat datozela adierazteko, aldeek bina kopia sinatzen dituzte, testuaren goiburuak aipatutako tokian eta egunean, eta ezarritako estipulazioekin bat.

BINGEN ZUPIRIA GOROSTIDI JAUNA

**Segurtasuneko Sailburua
Consejero de Seguridad**



**ERRETERIA
UDALA**

Decimoquinta. - Modificación.

El presente Convenio de Colaboración podrá ser modificado durante su periodo de vigencia por acuerdo de ambas partes, añadiéndose los nuevos acuerdos como adenda al presente documento.

Decimosexta. - Régimen del Convenio y cuestiones litigiosas

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa, rigiéndose en su interpretación y desarrollo por el ordenamiento jurídico administrativo aplicable a los convenios de colaboración entre Administraciones Públicas.

Sin perjuicio de las funciones encomendadas a la Comisión de Seguimiento, prevista en la cláusula decimocuarta, las cuestiones litigiosas que surjan entre las partes durante el desarrollo y ejecución del presente convenio, se someterán a la jurisdicción contencioso-administrativa.

Decimoséptima. - Vigencia y extinción.

El plazo de vigencia del presente Convenio es de cuatro años, contados a partir del día de su firma. En cualquier momento antes de la finalización de dicho plazo, los firmantes del convenio podrán acordar unánimemente su prórroga por un periodo de hasta otros cuatro años adicionales, o bien su extinción.

Leído por las partes y en prueba de conformidad con lo expuesto en el presente Convenio de Colaboración, lo firman en duplicado ejemplar, en el lugar y fecha expresados en el encabezamiento, y conforme a las estipulaciones que en el mismo se han establecido.

BERNAR LEMOS TABERNA JAUNA

**Errenteria Udaleko Zinegotzia
Concejal del Ayuntamiento de Errenteria**

ERANSKINA

Intzidentziak kodetzea eta titulartasunak esleitzea

TRAFIKO-POLIZIA

Jarduera/Intzidentzia	Baliabideak esleitzea	Titulartasuna Hasierako fasea	Titulartasuna Kudeaketa-fasea
1. Trafiko-istripua hiriarteko bidean, zauriturik gabe.			
2. Trafiko-istripua hiriarteko bidean, zaurituekin.			
3. Trafiko-istripua hiriarteko bidean, hildakoekin.			
4. Trafiko-istripua hirigunean, zauriturik gabe.			
5. Trafiko-istripua hirigunean, zaurituekin.			
6. Trafiko-istripua hirigunean, hildakoekin.			
7. Tokiko, autonomia-erkidegoko, estatuko edo nazioarteko agintarien segizioei laguntzea hirigunean.			
8. Hiriguneko trafiko-istripuei buruzko txosten teknikoak.			
9. Hiriarteko bideetako trafiko-istripuei buruzko txosten teknikoak.			
10. Hiriguneko trafiko-kanpaina espezifikoak (IAT; kea, zarata, argiak, etab.).			
11. Hiriarteko bideetako trafiko-kanpaina espezifikoak (IAT; kea, zarata, argiak, etab.).			
12. Hiriguneko zirkulazioaren kontrola, kirol- edo kultura-ekitaldiak eta abar direla-eta.			
13. Hiriarteko bideetako zirkulazioaren kontrola, kirol- edo kultura-ekitaldiak eta abar direla-eta.			

14. Dokumentazioa kontrolatzeko kanpainak (gidabaimena, aseguruak, etab.).			
15. Seinalizazio-anomaliak egiaztatzea.			
16. Ziklomotor eta motozikletak kontrolatzea hirigunean (kaskoa, zarata, etab.).			
17. Hiriguneko abiadura-kontrolak.			
18. Hiriguneko prebentziozko alkohol-kontrolak.			
19. Hiriguneko garraio-kontrolak.			
20. Zirkulazio-ordenantzen arau-hausteen salaketak.			
21. Hirigunean trafiko-araudia hausteagatik jarritako salaketak.			
22. Hirigunean garraio-araudia hausteagatik jarritako salaketak.			
23. Bide-hezkuntza.			
24. Hiriguneko zirkulazio-neurri bereziak, uholde, sute, elurte eta abarreatatik.			
25. Hiriarteko bideetako zirkulazio-neurri bereziak, uholde, sute, elurte eta abarreatatik.			
26. Basoetan ibilgailuz zirkulatzea.			
27. Eskolako sarbideak babestea.			
28. Ohiko eta ohiz kanpoko erregulazioa hirigunean.			
29. Ohiko eta ohiz kanpoko erregulazioa hiriarteko bideetan.			
30. Hiriguneko zirkulazioaren erregulazioa trafiko-istripuetan.			
31. Hiriarteko bideetako zirkulazioaren erregulazioa trafiko-istripuetan.			
32. Ibilgailuak ibilgetzea hirigunean.			
33. Ibilgailuak ibilgetzea hiriarteko bideetan.			

34. Ibilgailuak bide publikotik kentzea eta depositura eramatea, arau-haustea, istripua, abandonatzea edo beste arrazoi batzuk direla-eta, hirigunean.			
35. Ibilgailuak bide publikotik kentzea eta depositura eramatea, arau-haustea, istripua, abandonatzea edo beste arrazoi batzuk direla-eta, hiriarteko bideetan.			
36. (...)			

SEGURTASUN-POLIZIA

Jarduera/intzidentzia	Baliabideak esleitzea	Titulartasuna Hasierako fasea	Titulartasuna Kudeaketa-fasea
1. Tokiko agintariak babestea.			
2. Autonomia-erkidegoko, estatuko edo nazioarteko agintariak babestea.			
3. Adingabeei debekatutako lokaletan sartzen uztea.			
4. Istimu edo liskar larriak bide, establezimendu edo esparru publikoetan.			
5. Herritarren segurtasuneko beste arau-hauste batzuk.			
6. Bestelako zaintza-lanak.			
7. Bonba-mehatxuak edo -abisuak.			
8. Estupefazianteak leku publikoetan kontsumitzea.			
9. Jende-masa handien elkarretaratzeen kontrolak (ikuskitzuna, kirol-ekitaldiak).			
10. Herriko eta auzoko jaien kontrola.			

11. Manifestaldien kontrola eta babesa.			
12. Polizia-kontrola, HSBLOren arabera.			
13. Desordena larriak bide, establezimendu edo esparru publikoetan.			
14. Pertsona susmagarrien erregistroa eta identifikazioa.			
15. Legez kanpoko ikuskizunak eta aisialdiko jarduerak.			
16. Adingabeak erreforma-zentroetan sartzea.			
17. Ordena publikoa zaintzea.			
18. Etxebizitzan edo instalazio publiko eta pribatuen legez kanpoko okupazioak.			
19. Jardunaldi berezien babesa.			
20. Udaletxearen kanpoko eta barruko babesa.			
21. Udalaren instalazio eta obren zaintza eta babesa.			
22. Eusko Jaurlaritzaren instalazioen zaintza eta babesa.			
23. Segurtasun-eskariei lehenbailehen erantzutea.			
24. Legez kanpoko bilerak.			
25. Biktimei edo mehatxatutako pertsoneri laguntza eta babesa ematea.			
26. Udalaren instalazioak ixtea eta jendez hustea.			
27. Eusko Jaurlaritzaren instalazioak ixtea eta jendez hustea.			
28. Debekatutako armak edukitzea eta konfiskatzea.			
29. Estupefazianteak legez kontra edukitzea.			
30. Drogak kontsumitzea edo drogekin trafikitzea, lokaletako arduradunek onartuta.			
31. Adingabeei edari alkoholodunak saltzea.			

32. Talde gatazkatsuak zaintzea eta kontrolatzea espazio publikoetan.			
33. Prebentziozko patruilatzea, hirigunean.			
34. Prebentziozko patruilatzea, hirigunetik kanpo.			
35. Bandalismoa eta kalteak.			
36. Ostalaritza-establezimenduek eta antzekoek erregistratu beharreko jardueren kontrola.			
37. (...)			

POLIZIA ADMINISTRATIBOA

Jarduera/intzidentzia	Baliabideak esleitzea	Titulartasuna Hasierako fasea	Titulartasuna Kudeaketa-fasea
1. HSBLOren arloetako salaketak.			
2. Joko-araudiaren arloko salaketak.			
3. Ikuskizunei buruzko araudian jasotako arau-hausteen salaketak.			
4. Bide publikoan legez kanpoko jokoak.			
5. Kalez kaleko salmentaren kontrola.			
6. Alarma pribatuen kontrola.			
7. Merkataritza, kontsumo eta turismoari buruzko araudian jasotako arau-hausteen salaketak.			
8. Tokiko ondarearen kontrako arau-hausteen salaketak.			
9. Ondare autonomikoaren kontrako arau-hausteen salaketak.			
10. Ikuskizun publikoetarako baimenak egiaztatzea.			

11. Etxebizitzetako, establezimenduetako edo industrietako zaratak egiaztatzea.			
12. Bide publikoan baimenik gabe egindako publizitatearen salaketak.			
13. Udal-ordenantzak hausteagatiko salaketak, trafikokoak izan ezik.			
14. Araudi autonomikoaren arau-hausteen salaketak.			
15. Errekisitorian egon litezkeen ibilgailuak kudeatzea eta kentzea.			
16. Helbideak egiaztatzea beste administrazio batzuentzat.			
17. Hirigintzako arau-haustea.			
18. Bide publikoaren eta hiri-altzarien egoera ikuskatzea.			
19. Bide publikoaren okupazioak ikuskatzea.			
20. Lokal publikoak ikuskatzea (ordutegia, ixteko ordua, gehieneko edukiera eta segurtasun-neurriak).			
21. Ingurumena.			
22. Etxeko animaliak edo animalia arriskutsuak edukitzeagatiko udal-araudia haustea.			
23. Etxeko animaliak edo animalia arriskutsuak edukitzeagatiko araudi autonomikoa haustea.			
24. Baso-inguruan ordenantzak hausteagatik jarritako salaketak.			
25. Armen edo lehergaien araudia hausteagatik jarritako salaketak.			
26. Pirotekniako produktuak ikuskatzea.			
27. Hondakin toxikoak eta gai arriskutsuak.			
28. (...).			

HERRITARRENTZAKO ARRETA

Jarduera/Intzidentzia	Baliabideak esleitzea	Titulartasuna	
		Hasierako fasea	Kudeaketa-fasea
1. Arrisku- edo babesgabetasun-egoeran dauden pertsonen laguntzea eta arreta ematea.			
2. Errepideko laguntza, herrigunetik kanpo.			
3. Biktimei arreta orokorra ematea.			
4. Genero-indarkeriaren edo etxeko indarkeriaren biktimei arreta ematea.			
5. Emakumeei arreta ematea.			
6. Adinekoei arreta ematea.			
7. Adingabeei arreta ematea (tratu txarrak, abandonatzea, toxikomaniak).			
8. Adingabeei arreta ematea (eskola-absentismoa).			
9. Buruko gaixoei eta haien familiei arreta ematea.			
10. Udaleko gizarte-zerbitzuekin lankidetzan aritzea.			
11. Gizarte-zerbitzu autonomikoekin lankidetzan aritzea.			
12. Herritarrentzako informazioa.			
13. Adingabeak babes-zentroetan sartzea.			
14. Galdutako objektuak eta dokumentazioa berreskuratzea.			
15. Berreskuratutako objektuak kudeatzea eta gordetzea, edo lan hori egiten duten udal-erakundeekin elkarlanean aritzea.			
16. Indar publikoak tokiko zerbitzu publikoei laguntzea.			

17. Indar publikoak beste zerbitzu publiko batzuei laguntzea.			
18. Transplanterako organoak lekualdatzea.			
19. (...).			

ISTRIPU ED O LARRIALDIETAN ARRETA EMATEA

Jarduera/Intzidentzia	Baliabideak esleitzea	Titulartasuna Hasierako fasea	Titulartasuna Kudeaketa-fasea
1. URA U1: Itsas zabalean pertsonak edota ondasunak salbatzea (kanpoko uretan).			
2. URA U2: Itsasertzean edo kostaldean pertsonak eta ondasunak salbatzea edo gorpuak berreskuratzea.			
3. URA U3: Salbamendua barruko uretan. Ibaietan edo urtegietan dauden pertsonak erreskatatzea edo bertan dauden gorpuak berreskuratzea.			
4. TPC1-TPF1- Garraio-istripua edukitzailean kalterik eragin gabe eta irauli edo errailetik atera gabe.			
5. TPC2-TPF2- Garraio-istripua, edukitzailean kalteak eragin dituena edo irauli edo errailetik ateratzea, baina edukiaren ihesik edo isuririk gabe.			
6. TPC3-TPF3- Istripua, edukitzaileak kalteak izanda eta edukiak ihes eginda edo edukia isurita.			
7. TPC4-TPF4- Istripua, edukitzaileak kalteak edo sutea pairatzen dituenen eta edukiaren isurketek su hartzen dutenean.			

8. TPC5-TPF5.- Edukiak eztanda egin eta edukitzailera suntsitzea.			
9. INDUSTRIA – SG3: Sutea industrial, hirigunean zein landa-inguruan.			
10. INDUSTRIA KIMIKOA: Gai arriskutsuak dituen enpresa batean gertakari bat izatea (oliobideak eta piroteknika barne).			
11. Trenbidea T1: Pertsonak edo ibilgailuak harrapatzea.			
12. Trenbidea T2: Errailetik ateratzea, elkar jotzea, talka edo sutea.			
13. Abiazioa TXORIA 1: Aireontziak aireportutik kanpo izandako istripua.			
14. Abiazioa TXORIA 2: Aireontzi baten istripua aireportuan.			
15. Hiri H1: Hiriko erreskatea. Hiri-ingurunean pertsonak erreskatatzea (igogailuetan, barruko patioetan eta abarretan harrapatuta).			
16. Hiri HA: Hirian arriskuak detektatzea (fatxadak, teilatuak, zuhaitzak eta abar erortzeko arriskua).			
17. Garoñako erradiologikoa: Santa Maria Garoñako zentral nuklearreko instalazioetan gertatutako istripuak.			
18. RADIUM erradiologikoa: tpc/tpf taktiketan aurreikusita ez dauden instalazio erradioaktiboak, eta Santa Maria Garoñako zentral nuklearrari eragiten ez diotenak.			
19. Gasa: Ihesa, sutea, leherketa.			
20. Ingurumena IGA: Airearen kutsadura.			
21. Ingurumena IGE: ibai edo urtegien kutsadura.			

22. Ingurumena IGM: itsasoaren edo marea-gunearen kutsadura.			
23. Mendi M2: Mendian, landan edo hirien kanpoaldean bilatzea.			
24. Mendi Koba: Lurpeko erreskateak, mendian edo landan, espezializazioa edo erreskateko bitarteko edo teknika bereziak behar direnean.			
25. Ingurumena IGT: Lurraren kutsadura – hondakinak.			
26. Uholde: Uholdeak.			
27. Elurra: Elurteak.			
28. Hornidura – ERAMAN: Herritarrak eta haien ondasun materialak nahitaezkoak, oinarrizkoak eta beharrezkoak diren gaiez (ezinbestez eta presako izaeraz) hornitzeko burutu beharreko ekintzak.			
29. Lurra: Lur-mugimenduak (lerradurak, lur-jausiak, etab.). Lurperatuta egon daitezkeen pertsonak erreskatatzea barne.			
30. Ebakuazioa-ostatua.			
31. Urtegi: Presak edo urtegiak apurtzea edo urak gainezka egitea.			
32. Biktima anitzeko gertakariak (BAG).			
33. Laneko istripuak (PO1).			
34. Bide publikoetako istripuak (PO3): Bide publikoan gertatutako edozein istripu, zaurituak ere badituena.			
35. Beste larrialdi-egoera batzuetan laguntzea.			
36. Udalaren babes zibileko jarduerak.			
37. Anbulantziei eta suhiltzaileei laguntzea, larrialdietan.			

HURBILEKO POLIZIA

Jarduera/Intzidentzia	Baliabideak esleitzea	Titulartasuna Hasierako fasea	Titulartasuna Kudeaketa-fasea
1. Prebentzio-jarduerak gizarte-arriskuko taldeekin.			
2. Prebentzio-jarduerak adingabeekin.			
3. Kontaktuak ikastetxeekin.			
4. Kontaktuak gizarte-erakundeekin.			
5. Gatazkak adiskidetasunez konpontzeko esku-hartzeak.			
6. Patruilatzea oinez edo beste baliabide batzuen bidez.			
7. Bizilagunen arteko gatazka pribatuak konpontzea.			
8. Prebentzio-kanpainak bizilagunekin, merkatariekin eta herritarren beste erakunde batzuekin			
9. Eremu-ikerketak udalaren gizarte-zerbitzuarekin			
10. Eremu-ikerketak autonomia-erkidegoaren gizarte-zerbitzuekin			
11. Gizarte-hezkuntza			

POLIZIA JUDIZIALA

	Salaketak jasotzea	Ikerketa
1. Lesioak, biktima ospitaleratzea behar ez denean.		
2. Etxeko indarkeria eta genero-indarkeria.		

3. Familia-harremanen kontrako delituak.		
4. Kondena-urratzeak; une oroko lokalizazio-zigorrarenak; urruntze-aginduak eta gidatzeko baimenaren gabetzeak.		
5. Ebasketak.		
6. Ibilgailuak berreskuratzeko salaketak, ibilgailuok polizia-intereskotzat hartzen ez badira.		
7. Udalaren ondare historikoa.		
8. Bide publikoan edo azoka txikietan egiten diren izaera komertzialeko edo irabazi-asmoko jarduerak, jabetza intelektual edo industrialaren kontrako delituak badira.		
9. Elektrizitatean eragindako iruzurrak eta haien antzekoak.		
10. Trafiko-segurtasunaren aurkako delituak.		
11. Mehatxuak eta derrigortzeak.		
12. Sorospen-eginbeharra ez betetzea.		
13. Kalteak, oro har, eta bereziki hiri-altzarietan egindakoak.		
14. Osasun publikoaren aurkako delituak.		

ANEXO
Codificación de incidencias y asignación de titularidades

POLICÍA DE TRÁFICO

Actividad/incidencia	Asignación de recursos	Titularidad Fase inicial	Titularidad Fase gestión
1. Accidente tráfico en vía interurbana sin heridos.			
2. Accidente tráfico en vía interurbana con heridos.			
3. Accidente tráfico en vía interurbana con muertos.			
4. Accidente tráfico en casco urbano sin heridos.			
5. Accidente tráfico en casco urbano con heridos.			
6. Accidente tráfico en casco urbano con muertos.			
7. Acompañamiento de comitivas de autoridades en zona urbana (locales, autonómicas, estatales o internacionales).			
8. Informes técnicos sobre accidentes en zona urbana.			
9. Informes técnicos sobre accidentes en vías interurbanas.			
10. Campañas específicas de tráfico (ITV; humos, ruidos, luces, etc.) en zona urbana.			
11. Campañas específicas de tráfico (ITV; humos, ruidos, luces, etc.) en vías interurbanas.			
12. Control de la circulación por eventos deportivos o culturales, etc. en zona urbana.			
13. Control de la circulación por eventos deportivos o culturales, etc. en vías interurbanas.			
14. Campañas de control de documentación (permiso de conducir, seguros, etc.).			
15. Comprobación de anomalías de señalización.			

16. Control de ciclomotores y motocicletas (casco, ruidos, etc.) en zona urbana.			
17. Control de velocidad en zona urbana.			
18. Controles preventivos de alcoholemia en zona urbana.			
19. Control de transportes en zona urbana.			
20. Denuncias por infracciones a ordenanzas de circulación.			
21. Denuncias por infracciones normativa tráfico en zona urbana.			
22. Denuncias por infracciones normativa de transportes en zona urbana.			
23. Educación vial.			
24. Medidas especiales de circulación por inundaciones, incendios, nevadas, etc. en zona urbana.			
25. Medidas especiales de circulación por inundaciones, incendios, nevadas, etc. en vías interurbanas.			
26. Circulación de vehículos por zona forestal.			
27. Protección de accesos escolares.			
28. Regulación ordinaria y por circunstancias extraordinarias en zona urbana.			
29. Regulación ordinaria y por 29. circunstancias extraordinarias en vías interurbanas.			
30. Regulación de la circulación en accidentes de tráfico en zona urbana.			
31. Regulación de la circulación en accidentes de tráfico en vías interurbanas.			
32. Inmovilización de vehículos en zona urbana.			
33. Inmovilización de vehículos en vías interurbanas.			
34. Retirada y depósito de vehículos de la vía pública por infracción, accidente, abandono u otras causas en zona urbana.			

35. Retirada y depósito de vehículos de la vía pública por infracción, accidente, abandono u otras causas en vías interurbanas.			
36. (...)			

POLICIA DE SEGURIDAD

Actividad/incidencia	Asignación de recursos	Titularidad Fase inicial	Titularidad Fase gestión
1. Protección de autoridades locales.			
2. Protección de autoridades autonómicas, estatales o internacionales.			
3. Admisión de menores en locales no autorizados.			
4. Alborotos o riñas graves en la vía, establecimientos o recintos públicos.			
5. Otras infracciones de seguridad ciudadana.			
6. Otras vigilancias.			
7. Amenazas o avisos de bomba.			
8. Consumo de estupefacientes en lugares públicos.			
9. Controles de concentraciones de masas (espectáculos, eventos deportivos).			
10. Control de fiestas patronales y de barrio.			
11. Control y protección de manifestaciones.			
12. Control policial de acuerdo con la LOPSC.			
13. Desordenes graves en vías, establecimientos o recintos públicos.			
14. Registro e identificación de personas sospechosas.			
15. Espectáculos y actividades recreativas ilegales.			

16. Ingreso de menores en centros de reforma.			
17. Mantenimiento del orden público.			
18. Ocupaciones ilegales de viviendas o instalaciones públicas y privadas.			
19. Protección de jornadas especiales.			
20. Protección exterior e interior del Ayuntamiento.			
21. Vigilancia y protección de instalaciones y obras municipales.			
22. Vigilancia y protección de instalaciones del Gobierno Vasco.			
23. Respuesta urgente a demandas de seguridad.			
24. Reuniones ilegales.			
25. Apoyo y protección a víctimas o personas amenazadas.			
26. Cierre y desalojo de instalaciones municipales.			
27. Cierre y desalojo de instalaciones del Gobierno Vasco.			
28. Tenencia y decomiso de armas prohibidas.			
29. Tenencia ilícita de estupefacientes.			
30. Consumo o tráfico de drogas tolerado por los responsables de locales.			
31. Venta de bebidas alcohólicas a menores.			
32. Vigilancia y control de grupos conflictivos en espacios públicos.			
33. Patrullaje preventivo en zona urbana.			
34. Patrullaje preventivo fuera de zona urbana.			
35. Vandalismo y daños.			
36. Control de actividades a registrar por establecimientos de hostelería y similares.			
37. (...)			

POLICIA ADMINISTRATIVA

Actividad/incidencia	Asignación de recursos	Titularidad Fase inicial	Titularidad Fase gestión
1. Denuncias LOPSC.			
2. Denuncias normativa juego.			
3. Denuncias infracciones normativa espectáculos.			
4. Juegos ilegales en la vía pública.			
5. Control de venta ambulante.			
6. Control de alarmas privadas.			
7. Denuncias infracciones normativa comercio, consumo y turismo.			
8. Denuncias de infracciones contra el patrimonio local.			
9. Denuncias infracciones contra el patrimonio autonómico.			
10. Comprobación de autorizaciones de espectáculos públicos.			
11. Comprobación de ruidos en domicilios, establecimientos o industrias.			
12. Denuncias por publicidad no autorizada en la vía pública.			
13. Denuncias de infracciones a las ordenanzas municipales (no tráfico).			
14. Denuncias de infracciones de la normativa autonómica.			
15. Gestión y retirada de vehículos en posible requisitoria.			
16. Indagaciones de domicilio para otras Administraciones.			
17. Infracciones urbanísticas.			
18. Inspección del estado de la vía pública y mobiliario urbano.			
19. Inspección de ocupaciones de la vía pública.			

20. Inspecciones de locales públicos (horario, cierre, aforo y medidas de seguridad).			
21. Medio ambiente.			
22. Infracciones de normativa municipal de tenencia de animales de compañía o peligrosos.			
23. Infracciones de normativa autonómica de tenencia de animales de compañía o peligrosos.			
24. Denuncias por infracciones de ordenanzas en zona forestal.			
25. Denuncias por infracciones del Reglamento de armas o explosivos.			
26. Inspección pirotécnica.			
27. Residuos tóxicos y materias peligrosas.			
28. (...).			

ATENCIÓN A LA CIUDADANÍA

Actividad/incidencia	Asignación de recursos	Titularidad Fase inicial	Titularidad Fase gestión
1. Ayuda y atención a personas en situación de riesgo o desprotección.			
2. Asistencia en carretera fuera del núcleo urbano.			
3. Atención en general a la víctima.			
4. Atención a víctimas de violencia de género o doméstica.			
5. Atención a mujeres.			
6. Atención a mayores.			
7. Atención a menores (malos tratos, abandono, toxicomanías).			
8. Atención a menores (absentismo escolar).			

9. Atención a enfermos mentales y sus familias.			
10. Colaboración con los servicios sociales municipales.			
11. Colaboración con los servicios sociales autonómicos.			
12. Información a la ciudadanía.			
13. Ingreso de menores en centros de protección.			
14. Recuperación de objetos perdidos y documentación.			
15. Gestión y depósito de objetos recuperados o colaboración con los organismos municipales en esta materia.			
16. Auxilio de la fuerza pública en apoyo a servicios públicos locales			
17. Auxilio de la fuerza pública en apoyo a otros servicios públicos.			
18. Traslado de órganos destinados al trasplante.			
19. (...).			

ATENCIÓN EN ACCIDENTES O EMERGENCIAS

Actividad/incidencia	Asignación de recursos	Titularidad Fase inicial	Titularidad Fase gestión
1. URA U1: Salvamento en mar (aguas exteriores) de personas y/o bienes en mar abierto.			
2. URA U2: Salvamento en litoral-costa de personas, bienes o recuperación de cadáveres.			
3. URA U3: Salvamento en aguas interiores. Abarca todos los rescates y búsquedas de personas o recuperaciones de cadáveres en río o pantano.			
4. TPC1-TPF1- Avería o accidente del transporte sin daños en el			

continente y no vuelco o descarrilamiento.			
5. TPC2-TPF2- Accidente con daños en el continente o vuelco o descarrilamiento, pero sin fuga o derrame del contenido.			
6. TPC3-TPF3- Accidente con daños en el continente y fuga o derrame del contenido.			
7. TPC4-TPF4- Accidente con daños o incendio en el continente y fugas con llamas del contenido.			
8. TPC5-TPF5- Explosión del contenido destruyendo el continente.			
9. INDUSTRIA SG3: Incendio Industrial tanto en núcleo urbano como en zona rural.			
10. INDUSTRIA KIMIKA: Incidente en empresa con materias peligrosas (incluyendo oleoducto y pirotecnias).			
11. Ferrocarril T1: Arrollamiento de personas o vehículos.			
12. Ferrocarril T2: Descarrilamiento, choque, colisión o incendio.			
13. Aviación TXORIA 1: Accidente de aeronave fuera del aeropuerto.			
14. Aviación TXORIA 2: accidente de aeronave en el aeropuerto.			
15. Hiri H1: rescate urbano. Todo tipo de rescate de personas en medio urbano (atrapados en ascensores, patios interiores, etc.).			
16. Hiri HA: detección de riesgos en ámbito urbano (riesgo caída de fachadas, tejados, caída de árboles, etc.).			
17. Radiológico Garoña: Accidentes producidos en las instalaciones de la central nuclear de Santa María de Garoña.			
18. Radiológico RADIUM: instalaciones radiactivas no contempladas en las tácticas de tpc/tpf, ni afectan a la central nuclear de Santa María de Garoña.			
19. Gas: Fuga, incendio, explosión.			

20. Medio ambiente IGA: Contaminación atmosférica.			
21. Medio ambiente IGR: contaminación río/pantano.			
22. Medio ambiente IGM: contaminación mar / zona mareal.			
23. Mendi M2: Búsqueda en montaña / zona rural y/o periurbana.			
24. Mendi Koba: Rescate en subsuelo en montaña / zona rural en cuya resolución sea necesario especialización o disposición de medios y/o técnicas especiales de rescate.			
25. Medio ambiente IGT: Contaminación tierra – residuos.			
26. UHOLDE: Inundaciones			
27. ELURRA : Nevadas			
28. Abastecimiento – ERAMAN: Acciones que se tienen que ejecutar para proveer de lo vital, esencial y necesario (con carácter vital y urgente) a los ciudadanos y a sus bienes materiales.			
29. LURRA: Movimientos del terreno (deslizamientos, desprendimientos, etc.). Incluyendo el rescate de posibles personas sepultadas.			
30. Evacuación-albergue.			
31. URTEGI: Rotura o desbordamiento de presas o embalses.			
32. Incidentes múltiples víctimas (IMV).			
33. Accidentes laborales (PG1).			
34. Accidentes en vía pública (PG3): Todos los accidentes desarrollados en la vía pública, que en su siniestralidad existan personas heridas.			
35. Auxilio otras situaciones de emergencias.			
36. Actividades de protección civil municipal.			

37. Acompañamiento de ambulancias y bomberos en urgencia.			
---	--	--	--

POLICÍA DE PROXIMIDAD

Actividad/incidencia	Asignación de recursos	Titularidad Fase inicial	Titularidad Fase gestión
1. Actividades preventivas con grupos de riesgo social.			
2. Actividades preventivas con menores.			
3. Contactos con centros educativos.			
4. Contactos con entidades sociales.			
5. Intervención en conflictos de resolución amistosa.			
6. Patrullaje a pie o en otros medios.			
7. Resolución de conflictos privados entre vecinos.			
8. Campañas de prevención con vecinos, comerciantes y otras entidades ciudadanas			
9. Trabajo de campo con servicios sociales municipales			
10. Trabajo de campo con servicios sociales autonómicos			
11. Educación cívica			

POLICÍA JUDICIAL

	Recepción de denuncias	Investigación
1. Lesiones, que no requieran hospitalización.		
2. Violencia doméstica y de género.		

3. Delitos contra las relaciones familiares.		
4. Quebrantamientos de condena; de localización permanente; órdenes de alejamiento y privaciones del permiso de conducir.		
5. Hurtos.		
6. Denuncias por recuperación de vehículos, siempre que éstos no estuvieran considerados de interés policial.		
7. Patrimonio histórico municipal.		
8. Actividades de carácter comercial o con ánimo de lucro realizadas en la vía pública o mercadillos y que constituyan delitos contra la propiedad intelectual o industrial.		
9. Defraudaciones de fluido eléctrico y análogas.		
10. Delitos contra la seguridad del tráfico.		
11. Amenazas y coacciones.		
12. Omisión del deber de socorro.		
13. Daños en general y, en especial, los causados al mobiliario urbano.		
14. Delitos contra la salud pública.		